

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B** **UREDBA (EU) 2019/1238 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**
od 20. lipnja 2019.
o paneuropskom osobnom mirovinskom proizvodu (PEPP)
(Tekst značajan za EGP)
(SL L 198, 25.7.2019., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► M1	Uredba (EU) 2023/2869 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2023.	L 2869	1	20.12.2023.



**UREDBA (EU) 2019/1238 EUROPSKOG PARLAMENTA I
VIJEĆA**

od 20. lipnja 2019.

o paneuropskom osobnom mirovinskom proizvodu (PEPP)

(Tekst značajan za EGP)

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom Uredbom utvrđuju se jedinstvena pravila za registraciju, proizvodnju, distribuciju i nadzor osobnih mirovinskih proizvoda koji se u Uniji distribuiraju pod nazivom „paneuropski osobni mirovinski proizvod”, odnosno „PEPP”.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „osobni mirovinski proizvod” znači proizvod:
 - (a) koji se temelji na ugovoru između pojedinačnog štediše i subjekta sklopljenom na dobrovoljnoj osnovi i dopuna je zakonskom ili strukovnom mirovinskom proizvodu;
 - (b) koji omogućuje dugoročnu akumulaciju kapitala s jasnim ciljem osiguravanja prihoda po umirovljenju i uz ograničenu mogućnost prijevremenog povlačenja prije tog trenutka;
 - (c) koji nije ni zakonski ni strukovni mirovinski proizvod;
2. „paneuropski osobni mirovinski proizvod” ili „PEPP” znači osobni mirovinski proizvod u obliku dugoročne štednje koji nudi financijsko društvo koje ispunjava uvjete u skladu s člankom 6. stavkom 1. u okviru ugovora o PEPP-u i u koji se štediša PEPP-a, ili neovisno udruženje štediša PEPP-a u ime svojih članova, upisuje u svrhu osiguranja mirovine, te koji je bez mogućnosti prijevremenog otkupa ili ima strogo ograničenu mogućnost prijevremenog otkupa, a registriran je u skladu s ovom Uredbom;
3. „štediša PEPP-a” znači fizička osoba koja je sklopila ugovor o PEPP-u s pružateljem PEPP-a;
4. „ugovor o PEPP-u” znači ugovor između štediše PEPP-a i pružatelja PEPP-a koji ispunjava uvjete utvrđene u članku 4.;
5. „račun PEPP-a” znači osobni mirovinski račun koji se drži u ime štediše PEPP-a ili korisnika PEPP-a te se koristi za bilježenje transakcija koje štediši PEPP-a omogućuju uplatu periodičnih iznosa za mirovinsku štednju i isplatu primanja u okviru PEPP-a korisniku PEPP-a;

▼ B

6. „korisnik PEPP-a” znači fizička osoba koja ostvaruje primanja u okviru PEPP-a;
7. „klijent PEPP-a” znači štediša PEPP-a, potencijalni štediša PEPP-a ili korisnik PEPP-a;
8. „distribucija PEPP-a” znači savjetovanje o ugovorima o pružanju PEPP-a, ponuda za sklapanje tih ugovora ili druge pripremne radnje za njihovo sklapanje, sklapanje takvih ugovora ili pružanje pomoći pri upravljanju takvim ugovorima i njihovu izvršavanju, uključujući pružanje informacija o ugovoru o PEPP-u ili o više ugovora o PEPP-u u skladu s kriterijima koje klijenti PEPP-a odaberu s pomoću internetskih stranica ili nekog drugog medija te sastavljanje rang-liste PEPP-ova, uključujući i usporedbu cijena i proizvoda ili popust na cijenu ugovora o PEPP-u, ako klijent PEPP-a može izravno ili neizravno sklopiti ugovor o PEPP-u na internetskim stranicama ili drugom mediju;
9. „mirovina u okviru PEPP-a” znači sredstva koja se uplaćuju s ciljem ostvarenja, odnosno u očekivanju ostvarenja mirovine u jednom od oblika navedenih u članku 58. stavku 1.
10. „primanja u okviru PEPP-a” znači mirovina u okviru PEPP-a i druga dodatna primanja na koje korisnik PEPP-a ima pravo u skladu s ugovorom o PEPP-u, posebno za strogo ograničene slučajeve prijevremenog otkupa ili ako se ugovorom o PEPP-u predviđa pokrivanje biometrijskih rizika.
11. „faza prikupljanja sredstava” znači razdoblje tijekom kojeg se sredstva akumuliraju na računu PEPP-a i koje uobičajeno traje do trenutka početka faze isplate;
12. „faza isplate” znači razdoblje tijekom kojeg se sredstva akumulirana na računu PEPP-a mogu isplatiti radi financiranja mirovine ili drugih potreba za prihodom;
13. „renta” znači iznos koji se isplaćuje u određenim intervalima tijekom utvrđenog razdoblja, primjerice dok je korisnik PEPP-a živ ili tijekom određenog broja godina, u zamjenu za ulaganje;
14. „slobodno povlačenje sredstava” znači diskrecijski iznosi koje korisnici PEPP-a mogu podići do određenog iznosa i na periodičnoj osnovi;
15. „pružatelj PEPP-a” znači financijsko društvo iz članka 6. stavka 1. koje ima odobrenje za proizvodnju PEPP-a i distribuciju tog PEPP-a;
16. „distributer PEPP-a” znači financijsko društvo iz članka 6. stavka 1. koje ima odobrenje za distribuciju PEPP-ova koje nije samo proizvelo, investicijsko društvo koje pruža investicijsko savjetovanje ili posrednik u osiguranju kako je definiran u članku 2. stavku 1. točki 3. Direktive (EU) 2016/97 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Direktiva (EU) 2016/97 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. siječnja 2016. o distribuciji osiguranja (SL L 26, 2.2.2016., str. 19.).

▼ B

17. „trajni medij” znači svako sredstvo:
- (a) koje omogućuje klijentu PEPP-a pohranjivanje informacija naslovljenih na njega na način da mu budu dostupne za buduću uporabu tijekom razdoblja koje odgovara namjeni tih informacija; i
 - (b) koje omogućuje neizmijenjenu reprodukciju pohranjenih informacija;
18. „nadležna tijela” znači nacionalna tijela koja je država članica imenovala za nadzor pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a, ovisno o slučaju ili za obavljanje dužnosti iz ove Uredbe;
19. „matična država članica pružatelja PEPP-a” znači matična država članica kako je definirana u relevantnom zakonodavnom aktu iz članka 6. stavka 1.;
20. „matična država članica distributera PEPP-a” znači:
- (a) ako je distributer fizička osoba, država članica u kojoj se nalazi njegovo boravište;
 - (b) ako je distributer pravna osoba, država članica u kojoj se nalazi njegovo registrirano sjedište ili, ako distributer u skladu sa svojim nacionalnim pravom nema registrirano sjedište, država članica u kojoj se nalazi njegovo glavno sjedište;
21. „država članica domaćin pružatelja PEPP-a” znači država članica koja nije matična država članica pružatelja PEPP-a i u kojoj pružatelj PEPP-a pruža PEPP-ove u skladu sa slobodom pružanja usluga ili slobodom poslovnog nastana ili za koju je pružatelj PEPP-a otvorio podračun;
22. „država članica domaćin distributera PEPP-a” znači država članica koja nije matična država članica distributera PEPP-a i u kojoj distributer PEPP-a distribuira PEPP-ove u skladu sa slobodom pružanja usluga ili slobodom poslovnog nastana;
23. „podračun” znači nacionalni odjeljak koji se otvara unutar svakog računa PEPP-a koji je usklađen s pravnim zahtjevima i uvjetima za iskorištavanje mogućih poticaja za ulaganje u PEPP koje država članica u kojoj štetiša PEPP-a ima boravište utvrdi na nacionalnoj razini; u skladu s tim pojedinac može biti štetiša PEPP-a ili korisnik PEPP-a u okviru svakog podračuna, ovisno o pravnim zahtjevima koji vrijede u fazi prikupljanja sredstava i fazi isplate;
24. „kapital” znači ukupni uloženi kapital izračunan na temelju iznosa koji preostaje za ulaganje nakon odbitka svih naknada, troškova i izdataka koje izravno ili neizravno snose štetiše PEPP-a;
25. „financijski instrumenti” znači instrumenti navedeni u odjeljku C Priloga I. Direktivi 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.).

▼B

26. „depozitar” znači institucija zadužena za pohranu imovine i nadzor usklađenosti s pravilima za fondove i primjenjivim pravom;
27. „osnovni PEPP” znači ulagačka opcija kako je utvrđena u članku 45.;
28. „tehnike smanjenja rizika” znači tehnike sustavnog smanjenja izloženosti riziku i/ili vjerojatnosti njegova nastanka;
29. „biometrijski rizici” znači rizici povezani sa smrću, invalidnosti i/ili dugovječnosti;
30. „promjena pružatelja” odnosno „zamjena pružatelja” znači prijenos, koji se obavlja na zahtjev štediše PEPP-a, od jednog pružatelja PEPP-a drugome pripadajućih iznosa ili, ako je primjenjivo, imovine *in specie* u skladu s člankom 52. stavkom 4., s jednog računa PEPP-a na drugi, pri čemu se prethodni račun PEPP-a zatvara ne dovodeći u pitanje članak 53. stavak 4. točku (e);
31. „savjet” znači osobna preporuka klijentu PEPP-a koju mu daje pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a u vezi s ugovorom ili ugovorima o PEPP-u;
32. „partnerstvo” znači suradnja između pružatelja PEPP-a kako bi nudili podračune u raznim državama članicama u kontekstu usluge prenosivosti iz članka 19. stavka 2.;
33. „okolišni, socijalni i upravljački čimbenici” ili „čimbenici ESG” znači okolišna i socijalna pitanja te pitanja u vezi s upravljanjem kao što su ona navedena u Pariškom sporazumu, ciljevima održivog razvoja Ujedinjenih naroda, vodećim načelima Ujedinjenih naroda o poslovanju i ljudskim pravima te načelima odgovornog ulaganja koja podupiru Ujedinjeni narodi.

*Članak 3.***Primjenjiva pravila**

Registracija, proizvodnja i distribucija PEPP-ova te nadzor nad PEPP-ovima podliježu:

- (a) ovoj Uredbi; i
- (b) u slučajevima koji nisu uređeni ovom Uredbom:
 - i. relevantnom sektorskom pravu Unije, uključujući odgovarajuće delegirane i provedbene akte;
 - ii. zakonima koje su države članice donijele u svrhu provođenja relevantnog sektorskog prava Unije i provođenja mjera koje se odnose posebno na PEPP-ove;
 - iii. drugim nacionalnim zakonima koji se odnose na PEPP-ove.

*Članak 4.***Ugovor o PEPP-u**

1. U ugovoru o PEPP-u utvrđuju se posebne odredbe u pogledu PEPP-a u skladu s primjenjivim pravilima iz članka 3.

▼ B

2. Ugovor o PEPP-u posebice obuhvaća sljedeće:
 - (a) opis osnovnog PEPP-a kako je navedeno u članku 45., uključujući informacije o jamstvu za uloženi kapital ili strategiju ulaganja usmjerenu na osiguravanje kapitalne zaštite;
 - (b) opis alternativnih ulagačkih opcija iz članka 42. stavka 2., ako je to primjenjivo;
 - (c) uvjete u vezi s promjenom odabrane ulagačke opcije iz članka 44.;
 - (d) ako PEPP nudi pokriće biometrijskih rizika, pojedinosti o tom pokriću, uključujući okolnosti pod kojima se aktivira;
 - (e) opis mirovine u okviru PEPP-a, posebno mogućih oblika isplate i prava na promjenu oblika isplate iz članka 59.;
 - (f) uvjete povezane s uslugom prenosivosti iz članaka od 17. do 20., uključujući informacije o državama članicama za koje je dostupan podračun;
 - (g) uvjete povezane s uslugom promjene pružatelja iz članaka od 52. do 55.;
 - (h) kategorije troškova i ukupne agregirane troškove izražene u postotnom iznosu i u monetarnom smislu, ako je to primjenjivo;
 - (i) uvjete povezane s fazom prikupljanja sredstava za podračun koji odgovara državi članici boravišta štediše PEPP-a, navedene u članku 47.;
 - (j) uvjete povezane s fazom isplate za podračun koji odgovara državi članici boravišta štediše PEPP-a, navedene u članku 57.;
 - (k) ako je primjenjivo, uvjete pod kojima se dane pogodnosti ili poticaji trebaju isplatiti državi članici boravišta štediše PEPP-a.

POGLAVLJE II.

REGISTRACIJA*Članak 5.***Registracija**

1. PEPP se može pružati i distribuirati u Uniji samo ako je registriran u središnjem javnom registru koji vodi EIOPA u skladu s člankom 13.
2. Registracija PEPP-a valjana je u svim državama članicama. Njome se pružatelju PEPP-a dopušta pružanje PEPP-a, a distributeru PEPP-a distribuiranje PEPP-a koji je registriran u središnjem javnom registru iz članka 13.

Stalan nadzor usklađenosti s ovom Uredbom provodi se u skladu s poglavljem IX.



Članak 6.

Podnošenje zahtjeva za registraciju PEPP-a

1. Zahtjev za registraciju PEPP-a mogu podnijeti samo sljedeća financijska društva koja imaju odobrenje za rad ili su registrirana u skladu s pravom Unije:

- (a) kreditne institucije koje imaju odobrenje za rad u skladu s Direktivom 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
- (b) društva za osiguranje koja imaju odobrenje za rad u skladu s Direktivom 2009/138/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ i koja posluju u području izravnog životnog osiguranja u skladu s člankom 2. stavkom 3. Direktive 2009/138/EZ i Prilogom II. toj direktivi;
- (c) institucije za strukovno mirovinsko osiguranje (IORP-ovi) koje imaju odobrenje za rad ili su registrirane u skladu s Direktivom (EU) 2016/2341 i u skladu s nacionalnim pravom također imaju odobrenje za pružanje osobnih mirovinskih proizvoda te ih se u tome nadzire. U tom slučaju, sva imovina i obveze koje se odnose na poslove pružanja PEPP-a odvajaju se u posebnu obračunsku jedinicu i nije moguće prenijeti ih na drugu djelatnost institucije u vezi s mirovinskim osiguranjem;
- (d) investicijska društva koja imaju odobrenje za rad u skladu s Direktivom 2014/65/EU i koja pružaju uslugu upravljanja portfeljem;
- (e) društva za investicije ili društva za upravljanje koja imaju odobrenje za rad u skladu s Direktivom 2009/65/EZ;
- (f) upravitelji alternativnih investicijskih fondova u EU-u (UAIF-ovi u EU-u) koji imaju odobrenje za rad u skladu s Direktivom 2011/61/EU;

2. Financijska društva navedena u stavku 1. ovog članka zahtjev za registraciju PEPP-a podnose svojim nadležnim tijelima. Zahtjev sadržava sljedeće:

- (a) standardne ugovorne uvjete ugovora o PEPP-u koji će se ponuditi štedišama PEPP-a kako je navedeno u članku 4.;
- (b) informacije o identitetu podnositelja zahtjeva;
- (c) informacije o aranžmanima koji se odnose na upravljanje portfeljem i rizicima te administrativnim poslovima koji se odnose na PEPP, uključujući aranžmane iz članka 19. stavka 2., članka 42. stavka 5. i članka 49. stavka 3.;
- (d) popis država članica na čija tržišta pružatelj PEPP-a koji podnosi zahtjev namjerava staviti PEPP, ako je primjenjivo;

⁽¹⁾ Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama i investicijskim društvima, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).

⁽²⁾ Direktiva 2009/138/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju i obavljanju djelatnosti osiguranja i reosiguranja (Solventnost II) (SL L 335, 17.12.2009., str. 1.).

▼ B

- (e) informacije o identitetu depozitara, ako je primjenjivo;
- (f) ključne informacije o PEPP-u iz članka 26.;
- (g) popis država članica za koje će pružatelj PEPP-a koji podnosi zahtjev moći odmah osigurati otvaranje podračuna.

3. Nadležna tijela ocjenjuju je li zahtjev iz stavka 2. potpun u roku od 15 radnih dana od primitka zahtjeva.

Ako zahtjev nije potpun, nadležna tijela određuju rok u kojem podnositelj zahtjeva mora dostaviti dodatne informacije. Nakon što se utvrdi da je zahtjev potpun, nadležna tijela o tome obavješćuju podnositelja zahtjeva.

4. U roku od tri mjeseca od datuma podnošenja potpunog zahtjeva u skladu sa stavkom 3., nadležna tijela donose odluku o registraciji PEPP-a samo ako podnositelj zahtjeva ispunjava uvjete za pružanje PEPP-ova u skladu sa stavkom 1. i ako su informacije i dokumenti koji su dostavljeni u zahtjevu za registraciju iz stavka 2. u skladu s ovom Uredbom.

5. U roku od pet radnih dana od donošenja odluke o registraciji PEPP-a, nadležna tijela EIOPA-i priopćuju odluku te informacije i dokumente iz stavka 2. točaka (a), (b), (d), (f) i (g) i o tome obavješćuju pružatelja PEPP-a koji podnosi zahtjev.

EIOPA nije odgovorna niti se smatra odgovornom za odluku o registraciji koju su donijela nadležna tijela.

Ako nadležna tijela odbiju odobriti registraciju, donose obrazloženu odluku na koju se može podnijeti žalba.

6. U slučaju da u državi članici postoji više od jednog nadležnog tijela za određenu vrstu financijskih društava iz stavka 1., ta država članica za svaku vrstu financijskog društva iz stavka 1. imenuje jedno nadležno tijelo koje će biti odgovorno za postupak registracije te za komunikaciju s EIOPA-om.

Nadležna se tijela odmah obavješćuju o svim naknadnim izmjenama informacija i dokumenata dostavljenih u zahtjevu iz stavka 2. Ako se izmjene odnose na informacije i dokumente iz stavka 2. točaka (a), (b), (d), (f) i (g), nadležna tijela o tim izmjenama obavješćuju EIOPA-u bez nepotrebne odgode.

*Članak 7.***Registracija PEPP-a**

1. U roku od pet radnih dana od dana priopćenja odluke o registraciji te informacija i dokumenta u skladu s člankom 6. stavkom 5., EIOPA registrira PEPP u središnjem javnom registru iz članka 13. te o tome bez nepotrebne odgode obavješćuje nadležna tijela.

▼B

2. U roku od pet radnih dana od primitka obavijesti o registraciji PEPP-a iz stavka 1. nadležna tijela o tome obavješćuju pružatelja PEPP-a koji podnosi zahtjev.

3. Pružatelj PEPP-a može pružati PEPP, a distributer PEPP-a može distribuirati PEPP od dana registracije PEPP-a u središnjem javnom registru iz članka 13.

*Članak 8.***Uvjeti za odjavu registracije PEPP-a**

1. Nadležna tijela donose odluku o odjavi registracije PEPP-a:

- (a) ako se pružatelj PEPP-a izričito odrekne registracije;
- (b) ako je pružatelj PEPP-a ishodio registraciju na temelju lažnih navoda ili na neki drugi protupravan način;
- (c) ako je pružatelj PEPP-a ozbiljno i sustavno kršio ovu Uredbu; ili
- (d) ako pružatelj PEPP-a ili PEPP više ne ispunjava uvjete na temelju kojih je odobrena registracija.

2. U roku od pet radnih dana od donošenja odluke o odjavi registracije PEPP-a, nadležna tijela o tome obavješćuju EIOPA-u i pružatelja PEPP-a.

3. U roku od pet radnih dana od primitka obavijesti o odluci o odjavi registracije iz stavka 2., EIOPA odjavljuje PEPP te o tome obavješćuje nadležna tijela.

4. U roku od pet radnih dana od primitka obavijesti o odjavi registracije PEPP-a iz stavka 3., uključujući datum odjave registracije, nadležna tijela o tome obavješćuju pružatelja PEPP-a.

5. Pružatelj PEPP-a više ne pruža PEPP, a distributer PEPP-a više ne distribuira PEPP od dana odjave registracije PEPP-a iz središnjeg javnog registra iz članka 13.

6. Ako je EIOPA primila informacije o postojanju jedne od okolnosti iz stavka 1. točke (b) ili (c) ovog članka, u skladu s obvezom suradnje između nadležnih tijela i EIOPA-e iz članka 66., EIOPA od nadležnih tijela pružatelja PEPP-a zahtijeva da provjere postojanje takvih okolnosti te nadležna tijela dostavljaju EIOPA-i svoja saznanja i odgovarajuće informacije.

7. Prije donošenja odluke o odjavi registracije PEPP-a nadležna tijela i EIOPA ulažu najveće napore kako bi se osigurala zaštita interesa štediša PEPP-a.

*Članak 9.***Imenovanje**

Oznaka „paneuropski osobni mirovinski proizvod” ili „PEPP” koja se odnosi na osobni mirovinski proizvod može se koristiti za distribuciju pod oznakom „PEPP” samo za osobne mirovinske proizvode koje je registrirala EIOPA u skladu s ovom Uredbom.



Članak 10.

Distribucija PEPP-ova

1. Financijska društva iz članka 6. stavka 1. mogu distribuirati PEPP-ove koje su sama proizvela. Također mogu distribuirati PEPP-ove koje nisu proizvela pod uvjetom da poštuju relevantno sektorsko pravo u skladu s kojim mogu distribuirati proizvode koje nisu proizveli.

2. Posrednici u osiguranju registrirani u skladu s Direktivom (EU) 2016/97 te investicijska društva koja u skladu s Direktivom 2014/65/EU imaju odobrenje za pružanje investicijskog savjetovanja kako je definirano u članku 4. stavku 1. točki 4. Direktive 2014/65/EU imaju pravo distribuirati PEPP-ove koje nisu proizveli.

Članak 11.

Bonitetna pravila koja se primjenjuju na različite vrste pružatelja

Pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a moraju poštovati ovu Uredbu, kao i mjerodavna bonitetna pravila koja se na njih primjenjuju u skladu sa zakonodavnim aktima iz članka 6. stavka 1. i članka 10. stavka 2.

Članak 12.

Objava nacionalnih odredbi

1. Tekstove nacionalnih zakona i drugih propisa kojima se uređuju uvjeti povezani s fazom prikupljanja sredstava iz članka 47. i uvjeti povezani s fazom isplate iz članka 57., uključujući informacije o dodatnim nacionalnim postupcima uvedenima za podnošenje zahtjeva za pogodnosti i poticaje utvrđene na nacionalnoj razini, ako je primjenjivo, objavljuje i ažurira relevantno nacionalno tijelo.

2. Sva nadležna tijela u državi članici na svojim internetskim stranicama imaju i ažuriraju poveznicu na tekstove navedene u stavku 1.

3. Objava tekstova iz stavka 1. služi samo u informativne svrhe i ne stvara pravne obveze ili odgovornost za relevantna nacionalna tijela.

Članak 13.

Središnji javni registar

1. EIOPA vodi središnji javni registar u kojem su utvrđeni svaki PEPP registriran u skladu s ovom Uredbom, registracijski broj PEPP-a, pružatelj PEPP-a tog PEPP-a, nadležna tijela pružatelja PEPP-a, datum registracije PEPP-a, potpuni popis država članica u kojima se PEPP nudi i potpuni popis država članica u kojima pružatelj PEPP-a nudi otvaranje podračuna. Registar je javno dostupan u elektroničkom obliku i ažurira se.

▼B

2. Nadležna tijela obavješćuju EIOPA-u o poveznicama iz članka 12. stavka 2. i ažuriraju te informacije.

3. EIOPA objavljuje i ažurira poveznice iz stavka 2. u središnjem javnom registru iz stavka 1.

POGLAVLJE III.

PREKOGRANIČNO PRUŽANJE I PRENOSIVOST PEPP-a*ODJELJAK I.****Sloboda pružanja usluga i sloboda poslovnog nastana****Članak 14.***Ostvarivanje slobode pružanja usluga i slobode poslovnog nastana od strane pružatelja PEPP-a i distributera PEPP-a**

1. Pružatelji PEPP-a mogu pružati, a distributeri PEPP-a mogu distribuirati PEPP-ove na državnom području države članice domaćina u skladu sa slobodom pružanja usluga ili slobodom poslovnog nastana, uz uvjet da to čine poštujući relevantna pravila i postupke utvrđene pravom Unije koje se primjenjuje na njih kako je navedeno u članku 6. stavku 1. točkama (a), (b), (d) i (e) ili u članku 10. stavku 2. te nakon što obavijeste o svojoj namjeri otvaranja podračuna za tu državu članicu domaćina u skladu s člankom 21.

2. Pružatelji PEPP-a iz članka 6. stavka 1. točaka (c) i (f) moraju poštovati pravila iz članka 15.

*Članak 15.***Ostvarivanje slobode pružanja usluga od strane IORP-ova i UAIF-ova u EU-u**

1. Pružatelji PEPP-a iz članka 6. stavka 1. točaka (c) i (f) koji namjeravaju prvi put pružati PEPP-ove štedišama PEPP-a unutar državnog područja države članice domaćina u skladu sa slobodom pružanja usluga i nakon što obavijeste o svojoj namjeri otvaranja podračuna za tu državu članicu domaćina u skladu s člankom 21. dostavljaju sljedeće informacije nadležnim tijelima svoje matične države članice:

- (a) naziv i adresu pružatelja PEPP-a;

- (b) državu članicu u kojoj pružatelj PEPP-a namjerava pružati ili distribuirati PEPP-ove štedišama PEPP-a.

▼B

2. Nadležna tijela matične države članice prosljeđuju informacije u roku od 10 radnih dana od dana primitka državi članici domaćinu zajedno s potvrdom da pružatelj PEPP-a iz stavka 1. ovog članka poštuje uvjete navedene u članku 6. stavku 1. Informacije se dostavljaju nadležnim tijelima države članice domaćina osim ako nadležna tijela matične države članice imaju razloga sumnjati u primjerenost administrativne strukture u pogledu pružanja PEPP-a ili financijske situacije pružatelja PEPP-a kako je navedeno u članku 6. stavku 1. točkama (c) i (f).

Ako nadležna tijela matične države članice odbiju dostaviti informacije nadležnim tijelima države članice domaćina, dužna su dotičnom pružatelju PEPP-a navesti razloge odbijanja u roku od mjesec dana od zaprimanja svih informacija i dokumenata. Odbijanje ili izostanak odgovora podliježe pravu na žalbu pred sudovima u matičnoj državi članici pružatelja PEPP-a.

3. Nadležna tijela države članice domaćina u roku od 10 radnih dana potvrđuju primitak informacija iz stavka 1. Nadležna tijela matične države članice tada obavješćuju pružatelja PEPP-a da su nadležna tijela države članice domaćina zaprimila informacije i da pružatelj PEPP-a može započeti s pružanjem PEPP-a štedišama PEPP-a u toj državi članici.

4. Ako potvrda o primitku informacija iz stavka 3. izostane u roku od 10 radnih dana od dana prosljeđivanja informacija iz stavka 2., nadležna tijela matične države članice obavješćuju pružatelja PEPP-a da može početi pružati usluge u toj državi članici domaćinu.

5. U slučaju bilo kakve promjene informacija iz stavka 1., pružatelj PEPP-a obavješćuje nadležna tijela matične države članice o toj promjeni najmanje mjesec dana prije uvođenja promjene. Nadležna tijela matične države članice obavješćuju nadležna tijela države članice domaćina o promjeni što je prije moguće, a najkasnije mjesec dana od primitka obavijesti.

6. Države članice domaćini u svrhu ovog postupka mogu imenovati druga nadležna tijela osim onih navedenih u članku 2. točki 18. za izvršavanje ovlasti koje se dodjeljuju nadležnim tijelima države članice domaćina. O tome obavješćuju Komisiju i EIOPA-u te navode eventualne podjele dužnosti.

*Članak 16.***Ovlasti nadležnih tijela države članice domaćina**

1. Ako nadležna tijela države članice domaćina imaju razloga smatrati da se distribucijom PEPP-a unutar njezina državnog područja ili otvaranjem podračuna za tu državu članicu krše obveze koje proizlaze iz primjenjivih pravila iz članka 3., o svojim saznanjima obavješćuju nadležna tijela matične države članice pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a.

▼ B

2. Nakon procjene informacija primljenih u skladu sa stavkom 1., nadležna tijela matične države članice, prema potrebi, bez odgode poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi ispravile tu situaciju. Ona obavješćuju nadležna tijela države članice domaćina o svim takvim mjerama.

3. Ako se mjere koje su poduzela nadležna tijela matične države članice pokažu neodgovarajućima ili ako ne postoje, a pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a nastavlja distribuirati PEPP na način koji očito šteti interesima štediša PEPP-a države članice domaćina ili urednom funkcioniranju tržišta osobnih mirovinskih proizvoda u toj državi članici, nadležna tijela države članice domaćina mogu, nakon što o tome obavijeste nadležna tijela matične države članice, poduzeti odgovarajuće mjere za sprečavanje daljnjih nepravilnosti, uključujući, u mjeri u kojoj je to nužno, one kojima se pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a sprečava da nastavi distribuirati PEPP-ove na njihovu državnom području.

Uz to, nadležna tijela matične države članice ili nadležna tijela države članice domaćina mogu predmet uputiti EIOPA-i te zatražiti njezinu pomoć u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

4. Stavci od 1. do 3. ne utječu na ovlast države članice domaćina da poduzme odgovarajuće i nediskriminirajuće mjere kako bi se spriječile ili sankcionirale nepravilnosti počinjene na njezinu državnom području, u situacijama u kojima je hitno djelovanje nužno kako bi se zaštitila prava potrošača u državi članici domaćinu, te ako su jednakovrijedne mjere matične države članice neodgovarajuće ili ne postoje, ili u slučajevima kada su nepravilnosti protivne nacionalnim pravnim odredbama kojima se štiti opće dobro, u mjeri u kojoj je to nužno. U takvim situacijama države članice domaćini mogu pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a spriječiti da izvršava nove poslovne aktivnosti na njihovu državnom području.

5. O svim mjerama koje u skladu s ovim člankom donesu nadležna tijela države članice domaćina obavješćuje se pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a u dobro obrazloženom dokumentu te se o njima bez nepotrebne odgode obavješćuje nadležna tijela matične države članice.

*ODJELJAK II.****Prenosivost****Članak 17.***Usluga prenosivosti**

1. Štediše PEPP-a pri promjeni boravišta u drugu državu članicu imaju pravo koristiti uslugu prenosivosti kojom im se omogućuje da nastave uplaćivati sredstva u svoj postojeći račun PEPP-a.

2. Kada koriste uslugu prenosivosti, štediše PEPP-a imaju pravo zadržati sve pogodnosti i poticaje koje im je odobrio pružatelj PEPP-a, a povezane su s nastavkom ulaganja u njihov PEPP.

▼B*Članak 18.***Pružanje usluge prenosivosti**

1. Pružatelji PEPP-a nude uslugu prenosivosti iz članka 17. štedišama PEPP-a koji kod njih imaju otvoren račun PEPP-a i koji zatraže tu uslugu.
2. Kada nude PEPP, pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a pruža potencijalnim štedišama PEPP-a informacije o usluzi prenosivosti i o tome koji su im podračuni odmah dostupni.
3. U roku od tri godine od datuma početka primjene ove Uredbe svaki pružatelj PEPP-a, na zahtjev upućen pružatelju PEPP-a, nudi nacionalne podračune za najmanje dvije države članice.

*Članak 19.***Podračuni PEPP-a**

1. Ako pružatelji PEPP-a pružaju uslugu prenosivosti štedišama PEPP-a u skladu s člankom 17., pružatelji PEPP-a osiguravaju da, kada se otvara novi podračun unutar računa PEPP-a, on odgovara pravnim zahtjevima i uvjetima, kako je navedeno u člancima 47. i 57., koje je za PEPP na nacionalnoj razini utvrdila nova država članica boravišta štediše PEPP-a. Sve transakcije na računu PEPP-a unose se u odgovarajući podračun. Doprinosi koji se uplaćuju na podračun i povlačenja iznosa iz podračuna mogu podlijegati zasebnim ugovornim uvjetima.
2. Ne dovodeći u pitanje primjenjivo sektorsko pravo, pružatelji PEPP-a mogu osigurati usklađenost sa zahtjevima iz stavka 1. i uspostavljajući partnerstva s drugim registriranim pružateljem PEPP-a („partner“).

Uzimajući u obzir opseg zadaća koje obavlja partner, partner mora biti kvalificiran i sposoban za obavljanje delegiranih zadaća. Pružatelj PEPP-a s partnerom sklapa pisani sporazum. Sporazum je pravno izvršiv i u njemu se jasno utvrđuju prava i obveze pružatelja PEPP-a i partnera. Sporazum mora biti u skladu s relevantnim pravilima i postupcima za delegiranje i eksternalizaciju utvrđenima pravom Unije ili u skladu s pravom Unije koje se na njih primjenjuje, kako je navedeno u članku 6. stavku 1. Neovisno o tom sporazumu, pružatelj PEPP-a i dalje snosi isključivu odgovornost za svoje djelovanje u skladu s ovom Uredbom.

*Članak 20.***Otvaranje novog podračuna**

1. Pružatelj PEPP-a, bez odgode nakon što bude obaviješten o promjeni boravišta štediše PEPP-a u drugu državu članicu, pruža štediši PEPP-a informacije o mogućnosti otvaranja novog podračuna u okviru računa PEPP-a štediše PEPP-a i o roku u kojem bi se taj podračun mogao otvoriti.

▼ B

U tom slučaju pružatelj PEPP-a besplatno pruža štetiši PEPP-a dokument s ključnim informacijama o PEPP-u koji sadržava posebne zahtjeve navedene u članku 28. stavku 3. točki (g) u pogledu podračuna koji odgovara novoj državi članici boravišta štetiše PEPP-a.

U slučaju da novi podračun nije dostupan, pružatelj PEPP-a obavješćuje štetišu PEPP-a o pravu da bez odgode i besplatno promijeni pružatelja PEPP-a te o mogućnosti nastavka štetnje na posljednjem otvorenom podračunu.

2. Ako ima namjeru iskoristiti mogućnost otvaranja podračuna, štetiša PEPP-a obavješćuje pružatelja PEPP-a o sljedećem:

- (a) novoj državi članici boravišta štetiše PEPP-a;
- (b) datumu od kojega se doprinosi preusmjeravaju u novi podračun;
- (c) svim relevantnim informacijama o drugim uvjetima za PEPP.

3. Štetiša PEPP-a može nastaviti uplaćivati doprinose na posljednji otvoreni podračun.

4. Pružatelj PEPP-a nudi štetiši PEPP-a pružanje personalizirane preporuke u kojoj objašnjava bi li otvaranje novog podračuna u okviru računa PEPP-a štetiše PEPP-a i uplaćivanje doprinosa na novi podračun bilo povoljnije od nastavka uplaćivanja doprinosa na posljednji otvoreni podračun.

5. Ako pružatelj PEPP-a nije u mogućnosti osigurati otvaranje novog podračuna koji odgovara novoj državi članici boravišta štetiše PEPP-a, štetiša PEPP-a prema vlastitom izboru može:

- (a) bez odgode i besplatno promijeniti pružatelja PEPP-a, neovisno o zahtjevima iz članka 52. stavka 3. o učestalosti promjene pružatelja; ili
- (b) nastaviti uplaćivati doprinose na posljednji otvoreni podračun.

6. Novi podračun otvara se izmjenom postojećeg ugovora o PEPP-u između štetiše PEPP-a i pružatelja PEPP-a, u skladu s važećim ugovornim pravom. Datum otvaranja utvrđuje se ugovorom.

*Članak 21.***Pružanje informacija nadležnim tijelima o prenosivosti**

1. Pružatelj PEPP-a koji želi prvi put otvoriti novi podračun za državu članicu domaćina o tome obavješćuje nadležna tijela matične države članice.

2. Pružatelj PEPP-a u obavijest uvrštava sljedeće informacije i dokumente:

- (a) standardne ugovorne uvjete ugovora o PEPP-u iz članka 4., uključujući prilog za novi podračun;

▼B

(b) dokument s ključnim informacijama o PEPP-u u kojem su sadržani posebni zahtjevi u pogledu podračuna koji se odnose na novi podračun u skladu s člankom 28. stavkom 3. točkom (g);

(c) izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a iz članka 36.;

(d) informacije o ugovornim aranžmanima iz članka 19. stavka 2., ako je to primjenjivo.

3. Nadležna tijela matične države članice provjeravaju je li dostavljena dokumentacija potpuna te je u roku od 10 radnih dana od primitka potpune dokumentacije prosljeđuju nadležnim tijelima države članice domaćina.

4. Nadležna tijela države članice domaćina bez odgode potvrđuju primitak informacija i dokumenata iz stavka 2.

5. Nadležna tijela matične države članice tada obavješćuju pružatelja PEPP-a da su nadležna tijela države članice domaćina zaprimila informacije i da pružatelj PEPP-a može otvoriti podračun za tu državu članicu.

Ako potvrda o primitku informacija iz stavka 4. izostane u roku od 10 radnih dana od dana prosljeđivanja dokumentacije iz stavka 3., nadležna tijela matične države članice obavješćuju pružatelja PEPP-a da može otvoriti podračun za tu državu članicu.

6. U slučaju bilo kakve promjene informacija i dokumenata iz stavka 2., pružatelj PEPP-a obavješćuje nadležna tijela matične države članice o toj promjeni najmanje mjesec dana prije uvođenja promjene. Nadležna tijela matične države članice obavješćuju nadležna tijela države članice domaćina o promjeni što je prije moguće, a najkasnije mjesec dana nakon primitka obavijesti.

POGLAVLJE IV.

ZAHTEVI U POGLEDU DISTRIBUCIJE I OBAVJEŠĆIVANJA*ODJELJAK I.****Opće odredbe****Članak 22.***Opće načelo**

Kad obavljaju poslove distribucije za PEPP-ove, pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a moraju uvijek djelovati pošteno, pravedno i profesionalno u skladu s najboljim interesima svojih klijenata PEPP-a.

*Članak 23.***Distribucijska pravila koja se primjenjuju na različite vrste pružatelja PEPP-a i distributera PEPP-a**

1. Različite vrste pružatelja PEPP-a i distributera PEPP-a pri distribuciji PEPP-ova moraju poštovati sljedeća pravila:

▼B

- (a) društva za osiguranje iz članka 6. stavka 1. točke (b) ove Uredbe i posrednici u osiguranju iz članka 10. stavka 2. ove Uredbe moraju poštovati primjenjivo nacionalno pravo na temelju kojeg se provode pravila o distribuciji investicijskih proizvoda osiguranja iz poglavlja V. i VI. Direktive (EU) 2016/97, uz iznimku članka 20., 23. i 25. te članka 30. stavka 3. te direktive, izravno primjenjivo pravo Unije doneseno na temelju tih pravila u vezi s distribucijom takvih proizvoda i ovu Uredbu, uz iznimku članka 34. stavka 4.;
- (b) investicijska društva iz članka 10. stavka 2. ove Uredbe moraju poštovati primjenjivo nacionalno pravo na temelju kojeg se provode pravila o stavljanju na tržište i distribuciji financijskih instrumenata utvrđena u članku 16. stavku 3. prvom podstavku te člancima 23., 24. i 25. Direktive 2014/65/EU, uz iznimku članka 24. stavka 2. i članka 25. stavaka 3. i 4. te direktive, izravno primjenjivo pravo Unije doneseno na temelju tih odredaba i ovu Uredbu, uz iznimku članka 34. stavka 4.;
- (c) svi ostali pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a moraju poštovati primjenjivo nacionalno pravo na temelju kojeg se provode pravila o stavljanju na tržište i distribuciji financijskih instrumenata utvrđena u članku 16. stavku 3. prvom podstavku i člancima 23., 24. i 25. Direktive 2014/65/EU, uz iznimku članka 24. stavka 2. i članka 25. stavaka 2., 3. i 4. te direktive, izravno primjenjivo pravo Unije doneseno na temelju tih odredaba i ovu Uredbu.

2. Pravila utvrđena u stavku 1. točki (a) primjenjuju se samo u mjeri u kojoj ne postoji stroža odredba u primjenjivom nacionalnom pravu na temelju kojeg se provode pravila iz poglavlja V. i VI. Direktive (EU) 2016/97.

*Članak 24.***Elektronička distribucija i drugi trajni mediji**

Pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a pružaju sve dokumente i informacije obuhvaćene ovim poglavljem klijentima PEPP-a besplatno u elektroničkom obliku, pod uvjetom da klijent PEPP-a te informacije može pohraniti tako da mu budu dostupne za buduću uporabu u razdoblju koje odgovara namjeni tih informacija te da alat omogućuje reprodukciju pohranjenih informacija u neizmijenjenom obliku.

Pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a na zahtjev i besplatno pružaju te dokumente i informacije na nekom drugom trajnom mediju, uključujući na papiru. Pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a obavješćuju klijente PEPP-a o tome da imaju pravo zatražiti primjerak tih dokumenata na drugom trajnom mediju, uključujući na papiru, besplatno.



Članak 25.

Zahtjevi u pogledu nadzora proizvoda i upravljanja

1. Pružatelji PEPP-a održavaju, primjenjuju i provjeravaju postupak odobrenja svakog PEPP-a ili bitnih izmjena postojećeg PEPP-a prije nego što ga distribuiraju klijentima PEPP-a.

Postupak odobrenja proizvoda razmjernan je i prikladan u odnosu na svojstva PEPP-a.

Postupkom odobrenja proizvoda precizira se utvrđeno ciljano tržište za svaki PEPP, osigurava se da su ocijenjeni svi relevantni rizici za takvo utvrđeno ciljano tržište i da je predviđena strategija distribucije usklađena s utvrđenim ciljanim tržištem te se poduzimaju razumne mjere kako bi se osigurala distribucija PEPP-a na utvrđenom ciljanom tržištu.

Pružatelj PEPP-a dužan je razumjeti i redovito provjeravati PEPP-ove koje pruža, uzimajući u obzir svaki događaj koji bi mogao bitno utjecati na potencijalni rizik za utvrđeno ciljano tržište, kako bi se barem procijenilo jesu li PEPP-ovi i dalje prilagođeni potrebama utvrđenog ciljanog tržišta i je li zamišljena strategija distribucije i dalje prikladna.

Pružatelji PEPP-a stavljaju na raspolaganje distributerima PEPP-a sve prikladne informacije o PEPP-u i postupku odobrenja proizvoda, uključujući utvrđeno ciljano tržište za PEPP.

Distributeri PEPP-a raspolažu prikladnim aranžmanima za zaprimanje informacija iz petog podstavka i za razumijevanje karakteristika svakog PEPP-a i njegova utvrđenog ciljanog tržišta.

2. Politike, postupci i aranžmani iz ovog članka ne dovode u pitanje sve ostale zahtjeve iz ove Uredbe ili zahtjeve koji se primjenjuju na temelju ove Uredbe, uključujući one koji se odnose na objavljivanje, primjerenost ili prikladnost, utvrđivanje i upravljanje sukobima interesa, poticaje te čimbenike ESG.

ODJELJAK II.

Predugovorne informacije

Članak 26.

Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u

1. Prije nego što se PEPP ponudi štedišama PEPP-a, pružatelj PEPP-a sastavlja dokument s ključnim informacijama o PEPP-u za taj proizvod PEPP-a u skladu sa zahtjevima iz ovog odjeljka i objavljuje dokument s ključnim informacijama o PEPP-u na svojim internetskim stranicama.

2. Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u predstavlja predugovornu informaciju. On mora biti točan, istinit, jasan i nedvosmislen. Mora pružati ključne informacije i biti u skladu sa svim obvezujućim ugovornim dokumentima, s relevantnim dijelovima dokumenata koji čine ponudu te s uvjetima PEPP-a.

▼ B

3. Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u zaseban je dokument, jasno odvojen od promidžbenih materijala. Ne smije sadržavati unakrsna upućivanja na promidžbene materijale. Može sadržavati unakrsna upućivanja na druge dokumente, uključujući prospekt, ovisno o slučaju, i to samo ako su takva unakrsna upućivanja povezana s informacijama za koje se ovom Uredbom zahtijeva da budu uključene u dokument s ključnim informacijama o PEPP-u.

Za osnovni PEPP sastavlja se zaseban dokument s ključnim informacijama o PEPP-u.

4. Ako pružatelj PEPP-a nudi štetiše PEPP-a niz alternativnih ulagačkih opcija koje su takve da se sve informacije koje se u pogledu tih temeljnih ulagačkih opcija zahtijevaju u skladu s člankom 28. stavkom 3. ne mogu pružiti u jednom, sažetom, zasebnom dokumentu s ključnim informacijama o PEPP-u, pružatelj PEPP-a izrađuju jedno od sljedećeg:

- (a) zaseban dokument s ključnim informacijama o PEPP-u za svaku alternativnu ulagačku opciju;
- (b) generički dokument s ključnim informacijama o PEPP-u koji sadržava barem generički opis alternativnih ulagačkih opcija i u kojem se navodi gdje i kako se mogu pronaći detaljnije predugovorne informacije koje se odnose na ulaganja kojima se podupiru te ulagačke opcije.

5. U skladu s člankom 24., dokument s ključnim informacijama o PEPP-u sastavlja se kao kratak, sažeto napisan dokument. Taj dokument mora biti:

- (a) prikazan i strukturiran tako da je jednostavan za čitanje, napisan slovima veličine koja omogućuje čitanje;
- (b) usmjeren na ključne informacije koje trebaju klijentima PEPP-a;
- (c) jasno izražen i napisan jezikom i stilom koji olakšava razumijevanje informacija, a osobito jezikom koji je jasan, jezgrovit i razumljiv.

6. Ako se u dokumentu s ključnim informacijama o PEPP-u upotrebljavaju boje, one ne smiju umanjivati razumljivost informacija ako je dokument s ključnim informacijama o PEPP-u ispisan ili fotokopiran u crno-bijeloj tehnici.

7. Ako je u dokumentu s ključnim informacijama o PEPP-u upotrijebljeno korporativno obilježavanje ili logotip pružatelja PEPP-a ili grupe kojoj on pripada, to ne smije odvući pozornost od informacija sadržanih u dokumentu ili učiniti tekst nejasnim.

8. Uz dokument s ključnim informacijama o PEPP-u, pružatelj PEPP-a i distributer PEPP-a upućuju potencijalne štetiše PEPP-a na sva javno dostupna izvješća o financijskom stanju pružatelja PEPP-a, uključujući njegovu solventnost, i potencijalnim štetišama PEPP-a omogućuju jednostavan pristup tim informacijama.

9. Potencijalni štetiše PEPP-a također dobivaju informacije o povijesnom prinosu ulagačke opcije štetiše PEPP-a koje obuhvaćaju prinos od najmanje 10 godina ili, ako se PEPP pruža kraće od 10 godina, koje obuhvaćaju sve godine u kojima se PEPP pruža. Informacijama o povijesnom prinosu prilaže se izjava „povijesni prinos nije pokazatelj prinosa u budućnosti”.

▼B*Članak 27.***Jezik dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u**

1. Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u mora biti napisan na službenim jezicima ili na barem jednom od službenih jezika koji se koriste u dijelu države članice u kojoj se PEPP distribuira, ili na nekom drugom jeziku koji su prihvatila nadležna tijela te države članice, a ako je napisan na drugom jeziku, mora se prevesti na jedan od tih jezika.

Prijevod mora vjerno i točno odražavati sadržaj izvornog dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u.

2. Ako se PEPP stavlja na tržište u nekoj državi članici putem promidžbenih materijala napisanih na jednom ili više službenih jezika te države članice, dokument s ključnim informacijama o PEPP-u mora biti barem na tim službenim jezicima.

3. Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u mora se, na zahtjev, štetišama PEPP-a s oštećenjem vida staviti na raspolaganje u odgovarajućem formatu.

*Članak 28.***Sadržaj dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u**

1. Naslov „Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u” mora se nalaziti vidljivo na vrhu prve stranice dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u.

Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u strukturira se prema redosljedu utvrđenom u stavcima 2. i 3.

2. Odmah ispod naslova pojavljuje se obrazloženje. Ono glasi:

„Ovaj dokument sadržava ključne informacije o ovom paneuropskom osobnom mirovinskom proizvodu (PEPP). Nije riječ o promidžbenom materijalu. Informacije su propisane zakonom kako bi vam pomogle u razumijevanju prirode, rizika, troškova, mogućih dobitaka i gubitaka ovog osobnog mirovinskog proizvoda te kako bi vam pomogle da ga usporedite s drugim PEPP-ovima.”

3. Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u sadržava sljedeće informacije:

- (a) na početku dokumenta: naziv PEPP-a i informaciju o tome je li riječ o osnovnom PEPP-u ili ne, identitet i kontaktne podatke pružatelja PEPP-a, informacije o nadležnim tijelima pružatelja PEPP-a, registracijski broj PEPP-a u središnjem javnom registru i datum dokumenta;
- (b) izjavu: „Mirovinski proizvod opisan u ovom dokumentu dugoročan je proizvod ograničene mogućnosti otkupa koji nije moguće u bilo kojem trenutku raskinuti.”;
- (c) u odjeljku pod naslovom „Kakav je ovo proizvod?”, prirodu i glavne značajke PEPP-a, uključujući:
 - i. njegove dugoročne ciljeve i načine na koje će ih se ostvariti, posebno ostvaruju li se ciljevi pomoću izravne ili neizravne izloženosti temeljnoj ulagateljskoj imovini, uključujući opis temeljnih instrumenata ili referentnih vrijednosti, uključujući određivanje tržišta u koja pružatelj PEPP-a ulaže, kao i objašnjenje načina određivanja povrata;

▼B

- ii. opis vrste štediša PEPP-a kojemu se PEPP namjerava prodavati, osobito u pogledu sposobnosti podnošenja ulagateljskih gubitaka od strane štediša PEPP-a i vremenskog horizonta ulaganja;
- iii. izjavu o tome
 - pruža li osnovni PEPP jamstvo za uloženi kapital ili ima oblik tehnike smanjenja rizika u skladu s ciljem da se štediši PEPP-a omogući povrat uloženog kapitala, ili
 - pruža li i u kojoj mjeri bilo koja alternativna ulagačka opcija, ako je primjenjivo, jamstvo ili tehniku smanjenja rizika;
- iv. opis mirovine u okviru PEPP-a, posebno mogućih oblika isplate i prava na promjenu oblika isplate iz članka 59. stavka 1.;
- v. ako PEPP pokriva biometrijske rizike: pojedinosti o pokrivenim rizicima i naknadama iz osiguranja, uključujući okolnosti u kojima se mogu tražiti te naknade;
- vi. informacije o usluzi prenosivosti, uključujući upućivanje na središnji javni registar iz članka 13. u kojem se nalaze informacije o uvjetima za fazu prikupljanja sredstava i fazu isplate koje utvrđuju države članice u skladu s člancima 47. i 57.;
- vii. izjavu o posljedicama prijevremenog povlačenja iz PEPP-a za štedišu PEPP-a, uključujući sve primjenjive naknade i sankcije te mogući gubitak kapitalne zaštite i drugih mogućih prednosti i poticaja;
- viii. izjavu o posljedicama za štedišu PEPP-a ako štediša PEPP-a prestane uplaćivati doprinose u PEPP;
- ix. informacije o dostupnim podračunima i o pravima štediša PEPP-a iz članka 20. stavka 5.;
- x. informacije o pravu štediša PEPP-a na promjenu pružatelja i o pravu na primanje informacija o usluzi promjene pružatelja iz članka 56.;
- xi. uvjete za promjenu odabrane ulagačke opcije iz članka 44.;
- xii. informacije, ako su dostupne, povezane s rezultatima ulaganja pružatelja PEPP-a u pogledu čimbenika ESG;
- xiii. pravo koje se primjenjuje na ugovor o PEPP-u u slučaju kada ugovorne strane to ne mogu samostalno odabrati ili, u slučaju da ugovorne strane mogu odabrati koje će pravo primjenjivati, pravo čiju primjenu predloži pružatelj PEPP-a;
- xiv. ovisno o slučaju, postoji li rok za odustajanje ili otkazni rok za štedišu PEPP-a;

▼ B

- (d) u odjeljku pod nazivom „Koji su rizici i što bih mogao dobiti zauzvrat?“, kratak opis profila rizika i dobiti koji obuhvaća sljedeće elemente:
- i. zbirni pokazatelj rizika, dopunjen opisnim objašnjenjem tog pokazatelja, njegovih glavnih ograničenja i opisnim objašnjenjem rizika koji su materijalno relevantni za PEPP, a nisu na primjeren način obuhvaćeni zbirnim pokazateljem rizika;
 - ii. moguće najveće gubitke uloženog kapitala, uključujući informacije o sljedećem:
 - može li štediša PEPP-a izgubiti cijeli uloženi kapital, ili
 - snosi li štediša PEPP-a rizik nastanka dodatnih financijskih zaduženja ili obveza;
 - iii. odgovarajuće scenarije uspješnosti i pretpostavke na kojima se temelje;
 - iv. ako je primjenjivo, uvjete prinosa za štediše PEPP-a ili utvrđene gornje granice prinosa;
 - v. izjavu o tome da porezno pravo države članice boravišta štediše PEPP-a može imati utjecaj na samu isplatu;
- (e) u odjeljku pod naslovom „Što se događa ako [naziv pružatelja PEPP-a] nije u mogućnosti izvršiti isplatu?“, kratak opis toga je li povezani gubitak pokriven naknadom za ulagatelja ili sustavom jamstva, a ako je to slučaj, koji je to program, naziv garanta i koji su rizici pokriveni tim sustavom, a koji nisu;
- (f) u odjeljku pod naslovom „Koji su troškovi?“, troškove povezane s ulaganjem u PEPP koji obuhvaćaju izravne i neizravne troškove koje snosi štediša PEPP-a, uključujući jednokratne i ponavljajuće troškove, prikazane s pomoću zbirnih pokazatelja tih troškova te, kako bi se osigurala usporedivost, ukupne agregirane troškove izražene u novčanim jedinicama i postotcima, kako bi se pokazali skupni utjecaji ukupnih troškova na ulaganje.

Dokument s ključnim informacijama o PEPP-u uključuje jasnu naznaku o tome da pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a pruža informacije kojima se iscrpno prikazuju svi troškovi distribucije koji već nisu uključeni u prethodno specificirane troškove, kako bi se štediši PEPP-a omogućilo razumijevanje ukupnog učinka tih agregiranih troškova na prinos od ulaganja;

- (g) u odjeljku pod naslovom „Koji su posebni zahtjevi u pogledu podračuna koji odgovara [moja država članica boravišta]?“:
- i. u pododjeljku pod naslovom „Zahtjevi u pogledu faze uplate“:
 - opis uvjeta za fazu prikupljanja sredstava, kako ih je utvrdila država članica boravišta štediše PEPP-a u skladu s člankom 47.;

▼ B

ii. u pododjeljku pod naslovom „Zahtjevi u pogledu faze isplate”:

opis uvjeta za fazu isplate, kako ih je utvrdila država članica boravišta štediša PEPP-a u skladu s člankom 57.;

(h) u odjeljku pod naslovom „Kako mogu podnijeti pritužbu?”: informacije o tome kako i kome štediša PEPP-a može podnijeti pritužbu na PEPP ili ponašanje pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a.

4. Raščlanjivanje informacija koje se zahtijevaju u skladu sa stavkom 3. dopušteno je ako se dokument s ključnim informacijama o PEPP-u pruža u elektroničkom obliku, pri čemu se detaljni dijelovi informacija mogu pružiti preko skočnih prozora ili poveznica na popratne raščlanjene razine. U tom slučaju moguće je ispisati dokument s ključnim informacijama o PEPP-u kao jedinstveni dokument.

5. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka, EIOPA, nakon savjetovanja s drugim europskim nadzornim tijelima i nakon testiranja potrošača i sektorskog testiranja, izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se određuju:

- (a) pojedinosti o prikazu, uključujući oblik i dužinu dokumenta, te sadržaj svakog elementa informacija iz stavka 3.;
- (b) metodologija na kojoj se temelji prikaz rizika i nagrada kako je navedeno u stavku 3. točki (d) podtočkama i. i iii.;
- (c) metodologija izračuna troškova, uključujući specifikaciju zbirnih pokazatelja, kako je navedeno u stavku 3. točki (f);
- (d) ako se informacije prikazuju u elektroničkom obliku s raščlanjivanjem informacija, koje informacije moraju biti u prvoj razini, a koje se informacije mogu pružiti u dodatnim detaljnijim razinama.

Prilikom izrade nacrta regulatornih tehničkih standarda EIOPA uzima u obzir različite moguće vrste PEPP-ova, dugoročnu prirodu PEPP-a, sposobnosti štediša PEPP-a te značajke PEPP-ova kako bi se štediši PEPP-a omogućilo da odabere među različitim ulagačkim opcijama i drugim opcijama koje pruža PEPP, među ostalim i ako je taj odabir moguće izvršiti u različitim trenucima ili ga promijeniti u budućnosti.

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt regulatornih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se delegira ovlast za dopunu ove Uredbe donošenjem regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

*Članak 29.***Promidžbeni materijali**

Promidžbeni materijali koji sadržavaju konkretne informacije o PEPP-u ne smiju uključivati nikakve izjave koje su u suprotnosti s informacijama sadržanima u dokumentu s ključnim informacijama o PEPP-u ili koje umanjuju značaj dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u. U promidžbenim materijalima navodi se da je dokument s ključnim informacijama o PEPP-u dostupan i pružaju se informacije o tome kako i gdje ga je moguće dobiti, uključujući internetske stranice pružatelja PEPP-a.

*Članak 30.***Revizija dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u**

1. Pružatelj PEPP-a barem jednom godišnje preispituje informacije sadržane u dokumentu s ključnim informacijama o PEPP-u te odmah revidira dokument kada preispitivanje ukazuje da je potrebno izvršiti izmjene. Revidirana verzija odmah se stavlja na raspolaganje.

2. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka, EIOPA, nakon savjetovanja s drugim europskim nadzornim tijelima i nakon testiranja potrošača i sektorskog testiranja, izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se utvrđuju uvjeti pod kojima se dokument s ključnim informacijama o PEPP-u preispituje i revidira.

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt regulatornih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se delegira ovlast za dopunu ove Uredbe donošenjem regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

*Članak 31.***Gradanskopravna odgovornost**

1. Pružatelj PEPP-a nema građanskopravnu odgovornost samo na temelju dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u, uključujući bilo koji njegov prijevod, osim ako je on dvosmislen, netočan ili neusklađen s relevantnim dijelovima pravno obvezujućih predugovornih i ugovornih dokumenata ili sa zahtjevima utvrđenima u članku 28.

2. Štetišta PEPP-a koji dokaže gubitak uzrokovan oslanjanjem na dokument s ključnim informacijama o PEPP-u pod uvjetima navedenima u stavku 1. prilikom sklapanja ugovora o PEPP-u za koji je taj dokument s ključnim informacijama o PEPP-u izrađen može tražiti naknadu štete od pružatelja PEPP-a za taj gubitak u skladu s nacionalnim pravom.

3. Elementi kao što su „gubitak” ili „šteta” iz stavka 2., koji nisu definirani, tumače se i primjenjuju u skladu s mjerodavnim nacionalnim pravom kako je utvrđeno relevantnim pravilima međunarodnog privatnog prava.

4. Ovim se člankom ne isključuju daljnje tražbine na temelju građanskopravne odgovornosti u skladu s nacionalnim pravom.

▼B

5. Ugovornim klauzulama ne smiju se ograničiti obveze iz ovog članka niti se smije osloboditi od njih.

*Članak 32.***Ugovori o PEPP-u koji pokrivaju biometrijske rizike**

Ako se dokument s ključnim informacijama o PEPP-u odnosi na ugovor o PEPP-u koji pokriva biometrijske rizike, obveze pružatelja PEPP-a na temelju ovog odjeljka odnose se samo na štedišu PEPP-a.

*Članak 33.***Pružanje dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u**

1. Pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a pruža potencijalnim štedišama PEPP-a sve dokumente s ključnim informacijama o PEPP-u sastavljene u skladu s člankom 26. kada ih savjetuje o PEPP-u ili im nudi PEPP na prodaju, i to pravodobno prije nego što ti štediše PEPP-a budu obvezani ikakvim ugovorom o PEPP-u ili ponudom koja se odnosi na taj ugovor o PEPP-u.

2. Pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a može ispuniti zahtjeve iz stavka 1. dostavljanjem dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u fizičkoj osobi s pisanim ovlaštenjem da donosi odluke o ulaganju u ime štediše PEPP-a u vezi s transakcijama zaključenima u okviru tog pisanog ovlaštenja.

3. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka, EIOPA, nakon što se prema potrebi savjetovala s drugim europskim nadzornim tijelima, izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se utvrđuju uvjeti za ispunjavanje zahtjeva za pružanjem dokumenta s ključnim informacijama o PEPP-u kako je utvrđeno stavkom 1.

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt regulatornih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se delegira ovlast za dopunu ove Uredbe donošenjem regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

*ODJELJAK III.****Savjeti****Članak 34.***Utvrđivanje zahtjeva i potreba te pružanje savjeta**

1. Prije sklapanja ugovora o PEPP-u pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a utvrđuje, na temelju traženih informacija i informacija koje je dobio od potencijalnog štediše PEPP-a, zahtjeve i potrebe potencijalnog štediše PEPP-a koji se odnose na mirovinu, uključujući moguću potrebu za kupnjom proizvoda koji nudi rente, te potencijalnom štediši PEPP-a pruža objektivne informacije o PEPP-u na razumljiv način koji će štediši PEPP-a omogućiti da na temelju tih informacija donese odluku.

▼B

Svaki ponuđeni ugovor o PEPP-u mora biti u skladu sa zahtjevima i potrebama štediša PEPP-a koji se odnose na mirovinu, pri čemu se uzimaju u obzir njegova stečena mirovinska prava.

2. Pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a pruža savjet potencijalnom štediši PEPP-a prije nego što se ugovor o PEPP-u sklopi, pri čemu pruža potencijalnom štediši PEPP-a personaliziranu preporuku u kojoj objašnjava zašto bi određeni PEPP, uključujući određenu ulagačku opciju, ako je primjenjivo, najbolje odgovarao zahtjevima i potrebama štediša PEPP-a.

Pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a pruža potencijalnom štediši PEPP-a personalizirane projekcije mirovinskih primanja za preporučeni proizvod na temelju najranijeg datuma na koji bi faza isplate mogla početi i izjavu o odricanju od odgovornosti u kojoj se navodi da se te projekcije mogu razlikovati od konačnog iznosa ostvarenih primanja u okviru PEPP-a. Ako se projekcije mirovinskih primanja temelje na ekonomskim scenarijima, te informacije također sadržavaju najbolji mogući scenarij i nepovoljan scenarij, uzimajući u obzir specifičnost ugovora o PEPP-u.

3. Ako se nudi osnovni PEPP, a da se pritom ne nudi barem jamstvo za uloženi kapital, pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a jasno objašnjava da postoje PEPP-ovi s jamstvom za uloženi kapital, razloge za preporuku osnovnog PEPP-a koji se temelji na tehnici smanjenja rizika u skladu s ciljem da se štediši PEPP-a omogući povrat uloženog kapitala te jasno ukazuje na bilo kakve dodatne rizike koje bi takvi PEPP-ovi mogli povlačiti za sobom u usporedbi s osnovnim PEPP-om utemeljenim na kapitalnom jamstvu koji pruža jamstvo za uloženi kapital. Navedeno se objašnjenje sastavlja u pisanom obliku.

4. Kada pruža savjete, pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a iz članka 23. stavka 1. točke (c) ove Uredbe traži od potencijalnog štediša PEPP-a informacije o znanju i iskustvu te osobe u području ulaganja koje je relevantno za PEPP koji se nudi ili je zatražen i o njezinu financijskom stanju, uključujući sposobnost da podnese gubitke, te njezinim investicijskim ciljevima zajedno s njezinom tolerancijom rizika, kako bi pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a mogao potencijalnom štediši PEPP-a preporučiti PEPP odnosno PEPP-ove koji su za tu osobu prikladni, a posebno koji su u skladu s njezinom tolerancijom rizika i sposobnosti da podnese gubitke.

5. Odgovornosti pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a nisu umanjene zbog činjenice da se savjet u cijelosti ili djelomično pruža putem automatskog ili poluautomatskog sustava.

6. Ne dovodeći u pitanje strože primjenjivo sektorsko pravo, pružatelj PEPP-a i distributeri PEPP-a osiguravaju i na zahtjev dokazuju nadležnim tijelima da fizičke osobe koje pružaju savjete o PEPP-ovima raspolazu potrebnim znanjem i sposobnostima za ispunjavanje svojih obveza iz ove Uredbe. Države članice objavljuju kriterije koji se trebaju primjenjivati pri ocjeni tog znanja i sposobnosti.

*ODJELJAK IV.**Informacije tijekom trajanja ugovora**Članak 35.***Opće odredbe**

1. Pružatelji PEPP-a sastavljaju sažet personalizirani dokument koji se pruža tijekom faze prikupljanja sredstava i koji sadržava ključne informacije za svakog štedišu PEPP-a, uzimajući u obzir specifičnosti nacionalnih mirovinskih sustava i svakog relevantnog prava, među ostalim nacionalnog socijalnog, radnog i poreznog prava (izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a). Naslov tog dokumenta sadržava izraz „izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a”.
2. Točan datum na koji se odnose informacije iz izvještaja o primanjima u okviru PEPP-a navodi se na jasno vidljivom mjestu.
3. Informacije sadržane u izvještaju o primanjima u okviru PEPP-a moraju biti točne i ažurirane.
4. Pružatelj PEPP-a jednom godišnje svakom štediši PEPP-a stavlja na raspolaganje izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a.
5. Svaka bitna promjena u informacijama iz izvještaja o primanjima u okviru PEPP-a u usporedbi s prethodnim izvještajem jasno se navodi.
6. Uz izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a, štedišu PEPP-a odmah se obavješćuje tijekom vremena trajanja ugovora o svim promjenama koje se odnose na sljedeće informacije:
 - (a) uvjete ugovora koji uključuju opće i posebne uvjete police osiguranja;
 - (b) naziv pružatelja PEPP-a, njegov pravni oblik ili adresu njegovog sjedišta i, prema potrebi, podružnice koja je sklopila ugovor;
 - (c) informacije o tome kako se u okviru politike ulaganja u obzir uzimaju čimbenici ESG.

*Članak 36.***Izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a**

1. Izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a sadržava barem sljedeće ključne informacije za štedišu PEPP-a:
 - (a) osobne podatke štedišu PEPP-a i najraniji datum na koji faza isplate može početi za svaki podračun;
 - (b) naziv i adresu za kontakt pružatelja PEPP-a i identifikaciju ugovora o PEPP-u;
 - (c) državu članicu u kojoj pružatelj PEPP-a ima odobrenje za rad ili u kojoj je registriran te nazive nadležnih tijela;

▼ B

- (d) informacije o projekcijama mirovinskih primanja temeljene na datumu iz točke (a) i izjavu o odricanju od odgovornosti u kojoj se navodi da bi se te projekcije mogle razlikovati od konačnog iznosa ostvarenih primanja u okviru PEPP-a. Ako se projekcije mirovinskih primanja temelje na ekonomskim scenarijima, te informacije također sadržavaju najbolji mogući scenarij i nepovoljan scenarij, uzimajući u obzir specifičnost ugovora o PEPP-u;
- (e) informacije o doprinosima koje su štediša PEPP-a ili treća strana uplatili na račun PEPP-a tijekom prethodnih 12 mjeseci;
- (f) specifikaciju izravnih ili neizravnih troškova štediša PEPP-a tijekom prethodnih 12 mjeseci, s naznakom administrativnih troškova, troškova pohrane imovine, troškova povezanih s transakcijama u portfelju i drugih troškova, te procjenom učinka troškova na konačna primanja u okviru PEPP-a; ti troškovi trebaju biti izraženi i novčano i kao postotak doprinosa tijekom prethodnih 12 mjeseci;
- (g) ako je primjenjivo, prirodu i mehanizam jamstva ili tehnika smanjenja rizika iz članka 46.;
- (h) ako je primjenjivo, broj i vrijednost jedinica koje odgovaraju doprinosima štediša PEPP-a tijekom prethodnih 12 mjeseci;
- (i) ukupni iznos na računu PEPP-a štediša PEPP-a na datum izjave iz članka 35.;
- (j) informacije o povijesnom prinosu ulagačke opcije štediša PEPP-a koje obuhvaćaju prinos od najmanje 10 godina ili, ako se PEPP pruža kraće od 10 godina, koje obuhvaćaju sve godine u kojima se PEPP pruža. Informacijama o povijesnom prinosu prilaže se izjava „povijesni prinos nije pokazatelj prinosa u budućnosti”;
- (k) za račune PEPP-a koji imaju više od jednog podračuna, informacije u izvještaju o primanjima u okviru PEPP-a raščlanjuju se za sve postojeće podračune;
- (l) sažete informacije o politici ulaganja u pogledu čimbenika ESG.

2. EIOPA uz savjetovanje s Europskom središnjom bankom i nadležnim tijelima izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda u kojem utvrđuje pravila za određivanje pretpostavki za projekcije mirovinskih primanja iz stavka 1. točke (d) ovog članka i iz članka 34. stavka 2. Pružatelji PEPP-a primjenjuju ta pravila kako bi, ako je relevantno, utvrdili godišnju stopu nominalnog povrata ulaganja, godišnju stopu inflacije i trend budućih plaća.

▼B

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt regulatornih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020. Komisiji se delegira ovlast za dopunu ove Uredbe donošenjem regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

*Članak 37.***Dodatne informacije**

1. U izvještaju o primanjima u okviru PEPP-a navodi se gdje se i kako mogu dobiti dodatne informacije, uključujući:

- (a) dodatne praktične informacije o pravima i opcijama štediša PEPP-a, uključujući u pogledu ulaganja, faze isplate, usluge promjene pružatelja i usluge prenosivosti;
- (b) godišnje financijske izvještaje i godišnja izvješća pružatelja PEPP-a koji su javno dostupni;
- (c) pisanu izjavu o načelima politike ulaganja pružatelja PEPP-a koja sadržava barem informacije o metodama mjerenja rizika ulaganja, primijenjenim procedurama upravljanja rizicima te strateškoj raspodjeli imovine s obzirom na vrstu i trajanje obveza u okviru PEPP-a, kao i način na koji se u politici ulaganja uzimaju u obzir čimbenici ESG;
- (d) ako je primjenjivo, informacije o pretpostavkama korištenima za iznose izražene u rentama, posebno s obzirom na stopu rente, vrstu pružatelja PEPP-a i trajanje rente;
- (e) visinu primanja u okviru PEPP-a u slučaju otkupa prije datuma iz članka 36. stavka 1. točke (a).

2. Kako bi se osigurala dosljedna primjena članka 36. i ovog članka, EIOPA, nakon savjetovanja s drugim europskim nadzornim tijelima i nakon testiranja potrošača i sektorskog testiranja, izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se utvrđuju pojedinosti o prikazu informacija iz članka 36. i ovog članka. Kada je riječ o prikazu informacija o povijesnom prinosu kako je navedeno u članku 36. stavku 1. točki (j) uzimaju se u obzir razlike između ulagačkih opcija, posebno ako štediša PEPP-a snosi rizik ulaganja ili ako ulagačka opcija ovisi o dobi ili uključuje usklađivanje duracije.

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt regulatornih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se dodjeljuje ovlast za dopunu ove Uredbe donošenjem regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

▼B

3. Ne dovodeći u pitanje članak 34. stavak 2. i članak 36. stavak 1. točku (d), kako bi se omogućila usporedba s nacionalnim proizvodima, države članice mogu od pružatelja PEPP-a zahtijevati da štedišama PEPP-a dostave dodatne projekcije mirovinskih primanja ako su dotične države članice utvrdile pravila za određivanje pretpostavki.

*Članak 38.***Informacije koje se pružaju štedišama PEPP-a tijekom faze prije umirovljenja i korisnicima PEPP-a tijekom faze isplate**

1. Povrh izvještaja o primanjima u okviru PEPP-a, pružatelji PEPP-a dva mjeseca prije datumâ iz članka 59. stavka 1. točaka (a) i (b) ili na zahtjev štediša PEPP-a svakom štediši PEPP-a pružaju informacije o predstojećem početku faze isplate, mogućim oblicima isplate i mogućnosti da štediša PEPP-a promijeni oblik isplate u skladu s člankom 59. stavkom 1.

2. Tijekom faze isplate pružatelji PEPP-a korisnicima PEPP-a na godišnjoj osnovi pružaju informacije o primanjima u okviru PEPP-a koja im pripadaju i povezanom obliku isplate.

Ako štediša PEPP-a nastavlja uplaćivati doprinose ili snositi rizik ulaganja tijekom faze isplate, pružatelj PEPP-a nastavlja pružati izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a u kojem se nalaze relevantne informacije.

*Članak 39.***Informacije koje se na zahtjev daju štedišama PEPP-a i korisnicima PEPP-a**

Pružatelj PEPP-a na zahtjev štediša PEPP-a ili korisnika PEPP-a odnosno njihovih predstavnika pruža dodatne informacije iz članka 37. stavka 1. i dodatne informacije o pretpostavkama korištenima za izradu projekcija iz članka 36. stavka 1. točke (d).

*ODJELJAK V.****Izješćivanje nacionalnih tijela****Članak 40.***Opće odredbe**

1. Pružatelji PEPP-a svojim nadležnim tijelima dostavljaju informacije koje su potrebne za provedbu nadzora, uz informacije koje se pružaju u skladu s relevantnim sektorskim pravom. Te dodatne informacije obuhvaćaju, ako je primjenjivo, informacije potrebne za izvršavanje sljedećih aktivnosti u okviru postupka nadzornog pregleda:

▼ B

- (a) procjenu sustava upravljanja koji primjenjuju pružatelji PEPP-a, djelatnosti koje obavljaju, načela vrednovanja koja se primjenjuju za potrebe solventnosti, rizika s kojima se suočavaju i sustava upravljanja rizicima, njihove strukture kapitala, potreba i upravljanja;
 - (b) donošenje primjerenih odluka koje proizlaze iz provedbe njihovih nadzornih prava i dužnosti.
2. Nadležna tijela, uz ovlasti koje su im dodijeljene u skladu s nacionalnim pravom, imaju sljedeće ovlasti:
- (a) utvrditi vrstu, opseg i format informacija iz stavka 1. koje su im pružatelji PEPP-a dužni dostaviti u unaprijed određenim intervalima, prilikom nastanka unaprijed određenih događaja ili tijekom ispitivanja stanja pružatelja PEPP-a;
 - (b) ishoditi od pružatelja PEPP-a sve informacije o ugovorima koje pružatelji PEPP-a drže ili o ugovorima koje su sklopili s trećim stranama; i
 - (c) zahtijevati informacije od vanjskih stručnjaka, kao što su revizori i aktuari.
3. Informacije iz stavaka 1. i 2. sadržavaju sljedeće:
- (a) kvalitativne ili kvantitativne elemente, ili bilo koju primjerenu kombinaciju tih elemenata;
 - (b) prošle, sadašnje ili buduće elemente, ili bilo koju primjerenu kombinaciju tih elemenata;
 - (c) informacije iz unutarnjih ili vanjskih izvora, ili bilo koju primjerenu kombinaciju tih informacija.
4. Informacije iz stavaka 1. i 2. moraju:
- (a) odražavati prirodu, opseg i složenost poslova dotičnog pružatelja PEPP-a, a posebno rizike svojstvene njegovu poslovanju;
 - (b) biti dostupne, potpune u svim važnim aspektima, usporedive i dosljedne tijekom vremena;
 - (c) biti relevantne, pouzdane i razumljive.
5. Pružatelji PEPP-a na godišnjoj razini nadležnim tijelima dostavljaju sljedeće informacije:
- (a) za koje države članice pružatelj PEPP-a nudi podračune;
 - (b) broj obavijesti u skladu s člankom 20. stavkom 1. primljenih od štediša PEPP-a koji su promijenili boravište u drugu državu članicu;
 - (c) broj zahtjeva za otvaranje podračuna i broj podračuna otvorenih u skladu s člankom 20. stavkom 2.;
 - (d) broj zahtjeva štediša PEPP-a za promjenu pružatelja i stvarnih prijenosa izvršenih u skladu s člankom 20. stavkom 5. točkom (a);
 - (e) broj zahtjeva štediša PEPP-a za promjenu pružatelja i stvarnih prijenosa izvršenih u skladu s člankom 52. stavkom 3.;

▼ B

Nadležna tijela te informacije prosljeđuju EIOPA-i.

6. Pružatelji PEPP-a moraju imati uspostavljene odgovarajuće sustave i strukture za ispunjavanje zahtjeva iz stavaka od 1. do 5. kao i pisanu politiku, koju je odobrilo upravljačko, nadzorno ili administrativno tijelo pružatelja PEPP-a, a kojom se osigurava kontinuirana primjerenost dostavljenih informacija.

7. Na zahtjev nadležnim tijelima te u svrhu obavljanja dužnosti koje su joj dodijeljene ovom Uredbom EIOPA ima pristup informacijama koje su dostavili pružatelji PEPP-a.

8. Ako doprinosi PEPP-u i primanja u okviru PEPP-a ispunjavaju uvjete za pogodnosti ili poticaje, pružatelj PEPP-a u skladu s relevantnim nacionalnim pravom dostavlja relevantnom nacionalnom tijelu sve informacije potrebne za pružanje ili povrat tih pogodnosti i poticaja primljenih u vezi s takvim doprinosima i primanjima, ako je primjenjivo.

9. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 72. radi dopune ove Uredbe određivanjem dodatnih informacija iz stavaka od 1. do 5. ovog članka kako bi se u primjerenj mjeri osigurala konvergencija nadzornog izvješćivanja.

EIOPA nakon savjetovanja s drugim europskim nadzornim tijelima i nadležnim tijelima te nakon sektorskog testiranja izrađuje nacrt provedbenih tehničkih standarda o formatu nadzornog izvješćivanja.

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt provedbenih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje provedbenih tehničkih standarda iz drugog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

POGLAVLJE V.**FAZA PRIKUPLJANJA SREDSTAVA****ODJELJAK I.*****Pravila ulaganja za pružatelje PEPP-a******Članak 41.*****Pravila ulaganja**

1. Pružatelji PEPP-a ulažu imovinu koja se odnosi na PEPP u skladu s načelom razboritosti, a posebno u skladu sa sljedećim pravilima:

- (a) imovina se ulaže u najboljem dugoročnom interesu štediša PEPP-a u cjelini. U slučaju mogućeg sukoba interesa, pružatelj PEPP-a ili subjekt koji upravlja njegovim portfeljem osigurava da se ulaže isključivo u interesu štediša PEPP-a;

▼ B

- (b) u skladu s načelom razboritosti, pružatelji PEPP-a uzimaju u obzir mogući dugoročni utjecaj odluka o ulaganju na čimbenike ESG.
- (c) imovina se ulaže na način kojim se osiguravaju sigurnost, kvaliteta, likvidnost i profitabilnost portfelja kao cjeline;
- (d) imovina se većinom ulaže na uređena tržišta. Ulaganja u imovinu koja nije uvrštena za trgovanje na uređenom financijskom tržištu zadržavaju se na razboritim razinama;
- (e) ulaganje u izvedene financijske instrumente moguće je u mjeri u kojoj takvi instrumenti doprinose smanjenju rizika ulaganja ili olakšavaju učinkovito upravljanje portfeljem. Ti instrumenti vrednuju se po načelu razboritosti, uzimajući u obzir temeljnu imovinu, i uključuju se u vrednovanje imovine pružatelja PEPP-a. Pružatelji PEPP-a izbjegavaju i prekomjernu izloženost riziku povezanu sa samo jednom drugom ugovornom stranom i drugim poslovima s izvedenicama;
- (f) imovina se pravilno diversificira tako da se izbjegne pretjerano oslanjanje na pojedinu imovinu, izdavatelja ili grupu poduzeća i akumuliranje rizika u portfelju kao cjelini. Ulaganja u imovinu koju izdaje isti izdavatelj ili izdavatelji koji pripadaju istoj grupi ne smiju pružatelja PEPP-a izlagati prekomjernom koncentracijskom riziku;
- (g) imovina se ne ulaže u nekooperativne jurisdikcije u porezne svrhe koje su utvrđene u primjenjivim zaključcima Vijeća o popisu nekooperativnih jurisdikcija u porezne svrhe, niti u visokorizične treće zemlje sa strateškim nedostacima utvrđene u primjenjivoj delegiranoj uredbi Komisije donesenoj na temelju članka 9. Direktive (EU) 2015/849;
- (h) pružatelj PEPP-a ne izlaže sebe ni imovinu koja se odnosi na PEPP rizicima koji proizlaze iz prekomjerne financijske poluge i prekomjerne promjene dospijeća.

2. Pravila iz stavka 1. točaka od (a) do (h) primjenjuju se samo u mjeri u kojoj ne postoji stroža odredba u relevantnom sektorskom pravu primjenjiva na pružatelja PEPP-a.

*ODJELJAK II.**Ulagačke opcije za štediša PEPP-a**Članak 42.***Opće odredbe**

1. Pružatelji PEPP-a mogu štedišama PEPP-a ponuditi do šest ulagačkih opcija.
2. Ulagačke opcije uključuju osnovni PEPP, a mogu uključivati i alternativne ulagačke opcije.

▼B

3. Sve ulagačke opcije izrađuju pružatelji PEPP-a na temelju jamstva ili tehnike smanjenja rizika kojima se osigurava dovoljna zaštita štedišama PEPP-a.
4. Pružanje jamstva podliježe relevantnom sektorskom pravu koje se primjenjuje na pružatelja PEPP-a.
5. Pružatelji PEPP-a iz članka 6. stavka 1. točaka (c), (d), (e) i (f) mogu ponuditi PEPP s jamstvom samo u suradnji s kreditnim institucijama ili društvima za osiguranje koji mogu pružiti takva jamstva u skladu sa sektorskim pravom koje se na njih primjenjuje. Te institucije ili društva snose isključivu odgovornost za jamstvo.

*Članak 43.***Odabir ulagačke opcije štediše PEPP-a**

Nakon što primi relevantne informacije i savjete, štediša PEPP-a pri sklapanju ugovora o PEPP-u odabire jednu ulagačku opciju.

*Članak 44.***Uvjeti za izmjenu odabrane ulagačke opcije**

1. Ako pružatelj PEPP-a pruža alternativne ulagačke opcije, štediša PEPP-a tijekom prikupljanja sredstava u PEPP-u može odabrati drugu ulagačku opciju nakon najmanje pet godina od sklapanja ugovora o PEPP-u te, u slučaju naknadnih promjena, nakon pet godina od posljednje promjene ulagačke opcije. Pružatelj PEPP-a može dopustiti štediši PEPP-a da češće mijenja odabranu ulagačku opciju.
2. Promjena ulagačke opcije besplatna je za štedišu PEPP-a.

*Članak 45.***Osnovni PEPP**

1. Osnovni PEPP mora biti siguran proizvod koji predstavlja standardnu ulagačku opciju. Izrađuju ga pružatelji PEPP-a na osnovi jamstva za uloženi kapital koje dopijeva na početku faze isplate i tijekom faze isplate, ako je primjenjivo, ili tehnike smanjenja rizika koja je u skladu s ciljem da se štediši PEPP-a omogući povrat uloženog kapitala.
2. Troškovi i naknade za osnovni PEPP ne premašuju 1 % akumuliranog kapitala godišnje.
3. Kako bi se osigurali jednaki uvjeti među različitim pružateljima PEPP-a i različitim vrstama PEPP-ova, EIOPA izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda u kojima se utvrđuju vrste troškova i naknada iz stavka 2., nakon savjetovanja s drugim europskim nadzornim tijelima, ako je to primjenjivo.

▼B

Pri izradi nacrtu regulatornih tehničkih standarda EIOPA uzima u obzir različite moguće vrste PEPP-ova, dugoročnu mirovinsku prirodu PEPP-a i različite moguće značajke PEPP-ova, a posebno isplate u obliku dugoročnih renti ili godišnjih slobodnih povlačenja sredstava barem do dobi koja odgovara prosječnom očekivanom životnom vijeku štediša PEPP-a. EIOPA isto tako ocjenjuje specifičnu prirodu kapitalne zaštite s posebnim naglaskom na kapitalnom jamstvu. EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt regulatornih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se delegira ovlast za dopunu ove Uredbe donošenjem regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

4. Komisija svake dvije godine od datuma početka primjene ove Uredbe, nakon savjetovanja s EIOPA-om i, ako je to primjenjivo, drugim europskim nadzornim tijelima, preispituje primjerenost postotne vrijednosti iz stavka 2. Komisija posebno uzima u obzir stvarnu razinu troškova i naknada i promjene stvarne razine troškova i naknada kao i učinak na dostupnost PEPP-ova.

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 72. radi izmjene postotne vrijednosti iz stavka 2. ovog članka u svjetlu provedenih preispitivanja, kako bi se omogućio odgovarajući pristup tržištu za pružatelje PEPP-a.

*Članak 46.***Tehnike smanjenja rizika**

1. Korištenjem tehnike smanjenja rizika osigurava se da strategija ulaganja za PEPP bude tako osmišljena da stvara stabilan i prikladan individualni budući mirovinski prihod od PEPP-a i da se njome osigura pravedan tretman svih generacija štediša PEPP-a.

Sve tehnike smanjenja rizika, bez obzira na to primjenjuju li se u sklopu osnovnog PEPP-a ili za alternativne ulagačke opcije, moraju biti pouzdane, otporne i u skladu s profilom rizika odgovarajuće ulagačke opcije.

2. Primjenjive tehnike smanjenja rizika mogu, među ostalim, uključivati odredbe za:

- (a) postupno prilagođavanje raspodjele ulaganja radi smanjenja financijskih rizika ulaganja za dobne skupine ulagača koje odgovaraju preostalom trajanju (životni ciklus);
- (b) uspostavu pričuva iz doprinosa ili povrata na ulaganje, koje se na pošten i transparentan način dodjeljuju štedišama PEPP-a kako bi se smanjili gubici pri ulaganju; ili
- (c) upotrebu odgovarajućih jamstava za zaštitu od gubitaka pri ulaganju.

▼B

3. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka, EIOPA, nakon savjetovanja s drugim europskim nadzornim tijelima i nakon sektorskog testiranja, izrađuje nacrt regulatornih tehničkih standarda kojima se utvrđuju minimalni kriteriji koje tehnike smanjenja rizika moraju ispunjavati, uzimajući u obzir različite vrste PEPP-ova i njihove posebne značajke, te različite vrste pružatelja PEPP-a i razlike između njihovih bonitetnih pravila.

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt regulatornih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se delegira ovlast za dopunu ove Uredbe donošenjem regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

*ODJELJAK III.****Ostali aspekti faze prikupljanja sredstava****Članak 47.***Uvjeti povezani s fazom prikupljanja sredstava**

1. Uvjete povezane s fazom prikupljanja sredstava za nacionalne podračune utvrđuju države članice, osim u slučaju da su utvrđeni ovom Uredbom.

2. Ti uvjeti mogu uključivati osobito dobna ograničenja za početak faze prikupljanja sredstava, najkraće trajanje faze prikupljanja sredstava, najveći i najmanji iznos doprinosa i njihov kontinuitet.

POGLAVLJE VI.

ZAŠTITA ULAGATELJA*Članak 48.***Depozitar**

1. Pružatelji PEPP-a iz članka 6. stavka 1. točaka (c), (e) i (f) imenuju jednog ili više depozitara za pohranu imovine u vezi s poslovima pružanja PEPP-a i nadzorne dužnosti.

2. Za imenovanje depozitara, izvršavanje njegovih zadaća u vezi s pohranom imovine i odgovornosti depozitara te za nadzorne dužnosti depozitara, poglavlje IV. Direktive 2009/65/EZ primjenjuje se na odgovarajući način.

*Članak 49.***Pokriće biometrijskih rizika**

1. Pružatelji PEPP-a mogu ponuditi PEPP-ove s opcijom pokrića biometrijskih rizika.

2. Pokriće biometrijskih rizika podliježe relevantnom sektorskom pravu koje se primjenjuje na pružatelja PEPP-a. Pokriće biometrijskih rizika može se razlikovati od jednog podračuna do drugog.

▼B

3. Pružatelji PEPP-a iz članka 6. stavka 1. točaka (a), (c), (d), (e) i (f) mogu nuditi PEPP-ove s opcijom koja osigurava pokriće biometrijskih rizika. U tom se slučaju pokriće odobrava samo u suradnji s društvima za osiguranje koja mogu pokrivati te rizike u skladu sa sektorskim pravom koje se na njih primjenjuje. Društvo za osiguranje u potpunosti je odgovorno za pokriće biometrijskih rizika.

*Članak 50.***Pritužbe**

1. Pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a uspostavljaju i primjenjuju odgovarajuće i učinkovite postupke za rješavanje pritužbi klijenata PEPP-a u pogledu njihovih prava i obveza na temelju ove Uredbe.

2. Ti se postupci primjenjuju u svakoj državi članici u kojoj pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a nudi svoje usluge, a dostupni su na službenom jeziku predmetne države članice koji je odabrao klijent PEPP-a ili na drugom jeziku ako su se tako dogovorili pružatelj PEPP-a ili distributer PEPP-a i klijent PEPP-a.

3. Pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a ulažu sve moguće napore kako bi odgovorili na pritužbe klijenata PEPP-a, elektronički ili na drugom trajnom mediju u skladu s člankom 24. Odgovor se odnosi na sve navedene primjedbe te se pruža u odgovarajućem roku, a najkasnije u roku od 15 radnih dana od primitka pritužbe. U iznimnim situacijama, ako se odgovor ne može dati u roku od 15 radnih dana zbog razloga koji su izvan kontrole pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a, zahtijeva se slanje privremenog odgovora u kojem se jasno navode razlozi kašnjenja odgovora na pritužbu i rok do kojeg će klijent PEPP-a primiti konačan odgovor. U svakom slučaju, rok za primitak konačnog odgovora ne smije prijeći 35 radnih dana.

4. Pružatelji PEPP-a i distributeri PEPP-a obavješćuju klijenta PEPP-a o najmanje jednom tijelu za alternativno rješavanje sporova koje je nadležno za sporove o pravima i obvezama klijenata PEPP-a na temelju ove Uredbe.

5. Informacije o postupcima iz stavka 1. navode se na jasan, sveobuhvatan i lako dostupan način na internetskim stranicama pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a, u podružnici i u općim uvjetima ugovora između pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a i klijenta PEPP-a. Navodi se i način dobivanja dodatnih informacija o predmetnom tijelu za alternativno rješavanje sporova i uvjetima njegova korištenja.

6. Nadležna tijela uspostavljaju postupke koji klijentima PEPP-a i drugim zainteresiranim stranama, uključujući udruženja potrošača, omogućuje podnošenje pritužbi nadležnim tijelima u vezi s navodnim kršenjima ove Uredbe od strane pružatelja PEPP-a i distributera PEPP-a. U svakom slučaju, podnositelji pritužbi moraju dobiti odgovor.

▼B

7. U slučajevima koji se odnose na više od jedne države članice podnositelj pritužbe može izabrati podnošenje pritužbe preko nadležnih tijela svoje države članice boravišta, bez obzira na to gdje je došlo do kršenja.

Članak 51.**Izvansudsko rješavanje sporova**

1. U skladu s Direktivom 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ uspostavlja se primjeren, neovisan, nepristran, transparentan i učinkovit postupak alternativnog rješavanja sporova za rješavanje sporova o pravima i obvezama na temelju ove Uredbe između klijenata PEPP-a i pružatelja PEPP-a ili distributera PEPP-a, pri čemu se prema potrebi koriste postojeća nadležna tijela. Ti postupci alternativnog rješavanja sporova primjenjuju se na pružatelje PEPP-a ili distributere PEPP-a protiv kojih su predmetni postupci pokrenuti, a na njih se učinkovito proširuje i nadležnost odgovarajućeg tijela za alternativno rješavanje sporova.

2. Tijela iz stavka 1. učinkovito surađuju s ciljem rješavanja prekograničnih sporova o pravima i obvezama na temelju ove Uredbe.

POGLAVLJE VII.

PROMJENA PRUŽATELJA PEPP-a**Članak 52.****Pružanje usluge promjene pružatelja**

1. Pružatelji PEPP-a omogućuju uslugu promjene pružatelja kojom se na zahtjev štediše PEPP-a prenose pripadajući iznosi ili, ako je primjenjivo, imovina *in specie* u skladu sa stavkom 4., s računa PEPP-a kod pružatelja PEPP-a prenositelja na novi račun PEPP-a s istim podračunima otvoren kod pružatelja PEPP-a primatelja, uz zatvaranje prethodnog računa PEPP-a.

Pri korištenju usluge promjene pružatelja pružatelj PEPP-a prenositelj prenosi sve informacije povezane sa svim podračunima prethodnog računa PEPP-a, uključujući zahtjeve u vezi s izvješćivanjem, pružatelju PEPP-a primatelju. Pružatelj PEPP-a primatelj registrira te informacije u odgovarajućim podračunima.

Štediša PEPP-a može zatražiti promjenu na pružatelja PEPP-a s poslovnim nastanom u istoj državi članici (domaća promjena pružatelja) ili u drugoj državi članici (prekogranična promjena pružatelja). Štediša PEPP-a svoje pravo na promjenu pružatelja može ostvariti tijekom faze prikupljanja sredstava i faze isplate PEPP-a.

2. Neovisno o stavku 1., tijekom faze isplate pružatelji PEPP-a nisu obvezni pružiti uslugu promjene pružatelja za PEPP-ove ako štediša PEPP-a primaju isplate u obliku doživotnih renti.

⁽¹⁾ Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (SL L 165, 18.6.2013., str. 63.).

▼ B

3. Štediša PEPP-a može promijeniti pružatelja PEPP-a nakon najmanje pet godina od sklapanja ugovora o PEPP-u, a u slučaju naknadne promjene, nakon pet godina od posljednje promjene, ne dovodeći u pitanje članak 20. stavak 5. točku (a). Pružatelj PEPP-a može dopustiti štediši PEPP-a da češće mijenja pružatelje PEPP-a.

4. Ako se promjena odvija između pružatelja PEPP-a koji se bave upravljanjem pojedinačnim portfeljima štediša PEPP-a, štediše PEPP-a mogu odlučiti prenijeti imovinu *in specie* ili pripadajuće iznose. U svim ostalim slučajevima dopušta se samo prijenos pripadajućih iznosa.

Pisana suglasnost pružatelja PEPP-a primatelja zahtijeva se ako štediša PEPP-a zatraži prijenos imovine *in specie*.

Članak 53.**Usluga promjene pružatelja**

1. Na zahtjev štediša PEPP-a, nakon što je štediša PEPP-a donio informiranu odluku na temelju informacija koje je dobio od pružatelja PEPP-a, kako je utvrđeno u članku 56., pružatelj PEPP-a primatelj pokreće uslugu promjene pružatelja.

2. Zahtjev štediša PEPP-a sastavlja se na službenom jeziku države članice u kojoj se pokreće usluga promjene pružatelja ili na bilo kojem drugom jeziku koji su ugovorne strane dogovorile. Štediša PEPP-a u zahtjevu mora:

- (a) dati svoj izričit pristanak pružatelju PEPP-a prenositelju za izvršavanje svih zadaća iz stavka 4. i dati svoj izričit pristanak pružatelju PEPP-a primatelju za izvršavanje svih zadaća iz stavka 5.;
- (b) u dogovoru s pružateljem PEPP-a primateljem odrediti datum od kojeg se plaćanja vrše na račun PEPP-a otvoren kod pružatelja PEPP-a primatelja.

Taj je datum najmanje dva tjedna nakon datuma na koji je pružatelj PEPP-a primatelj zaprimio dokumente koje je proslijedio pružatelj PEPP-a prenositelj u skladu sa stavkom 4.

Države članice mogu zahtijevati da zahtjev štediša PEPP-a bude u pisanom obliku te da se primjerak prihvaćenog zahtjeva dostavi štediši PEPP-a.

3. Pružatelj PEPP-a primatelj zahtijeva od pružatelja PEPP-a prenositelja izvršavanje zadaća kako su navedene u stavku 4. u roku od pet radnih dana od primitka zahtjeva iz stavka 2.

4. Nakon primitka zahtjeva pružatelja PEPP-a primatelja pružatelj PEPP-a prenositelj:

- (a) u roku od pet radnih dana štediši PEPP-a i pružatelju PEPP-a primatelju šalje izvještaj o primanjima u okviru PEPP-a za razdoblje od datuma posljednjeg sastavljanja izvještaja o primanjima u okviru PEPP-a do datuma zahtjeva;

▼ B

- (b) u roku od pet radnih dana pružatelju PEPP-a primatelju šalje popis postojeće imovine koja se prenosi u slučaju prijenosa imovine *in specie* kako je navedeno u članku 52. stavku 4.;
- (c) prestaje prihvaćati uplate na predmetni račun PEPP-a s učinkom od datuma koji je štediša PEPP-a naveo u zahtjevu iz stavka 2. točke (b);
- (d) prenosi pripadajuće iznose, ili, ako je primjenjivo, imovinu *in specie* u skladu s člankom 52. stavkom 4., s računa PEPP-a na novi račun PEPP-a koji je otvoren kod pružatelja PEPP-a primatelja na datum koji je štediša PEPP-a naveo u zahtjevu;
- (e) zatvara račun PEPP-a na datum koji je naveo štediša PEPP-a ako štediša PEPP-a nema nepodmirenih obveza. Pružatelj PEPP-a prenositelj odmah obavješćuje štedišu PEPP-a kada zbog tih nepodmirenih obveza nije moguće zatvoriti račun štediša PEPP-a.

5. Pružatelj PEPP-a primatelj, kako je predviđeno u zahtjevu i u mjeri u kojoj informacije koje je dostavio pružatelj PEPP-a prenositelj ili štediša PEPP-a omogućuju pružatelju PEPP-a primatelju da to učini, obavlja sve potrebne pripremne radnje za prihvaćanje uplata te ih prihvaća s učinkom od datuma koji je štediša PEPP-a naveo u zahtjevu.

Članak 54.**Naknade i pristojbe povezane s uslugom promjene pružatelja**

1. Štedišama PEPP-a omogućen je besplatan pristup njihovim osobnim informacijama kojima raspolažu pružatelj PEPP-a prenositelj ili pružatelj PEPP-a primatelj.
2. Pružatelj PEPP-a prenositelj dostavlja informacije koje je zatražio pružatelj PEPP-a primatelj u skladu s člankom 53. stavkom 4. točkom (a) bez naplate troškova štediši PEPP-a ili pružatelju PEPP-a primatelju.
3. Ukupan iznos naknada i pristojbi koje pružatelj PEPP-a prenositelj može naplatiti štediši PEPP-a za zatvaranje računa PEPP-a ograničen je na stvarne administrativne troškove pružatelja PEPP-a i ne premašuje 0,5 % pripadajućih iznosa ili novčane vrijednosti imovine *in specie* koji se prenose pružatelju PEPP-a primatelju.

Države članice mogu odrediti niži postotak naknada i pristojbi od onih u prvom podstavku te različit postotak kada pružatelj PEPP-a omogućuje štedišama PEPP-a da češće mijenjaju pružatelja PEPP-a, kako je navedeno u članku 52. stavku 3.

Pružatelj PEPP-a prenositelj ne naplaćuje dodatne naknade ili pristojbe pružatelju PEPP-a primatelju.

4. Pružatelj PEPP-a primatelj može naplatiti samo stvarne administrativne i transakcijske troškove usluge promjene pružatelja.

▼B*Članak 55.***Zaštita štediša PEPP-a od financijskog gubitka**

1. Pružatelj PEPP-a koji je uključen u postupak promjene pružatelja bez odgode nadoknađuje sve financijske gubitke, uključujući naknade, pristojbe i kamate, koje pretrpi štediša PEPP-a, a koji su izravna posljedica nepoštovanja obveza iz članka 53. od strane tog pružatelja PEPP-a.
2. Odgovornost na temelju stavka 1. ne primjenjuje se u slučajevima iznimnih i nepredvidivih okolnosti na koje pružatelj PEPP-a koji se poziva na te okolnosti nije mogao utjecati, a čije se posljedice ne bi mogle izbjeći neovisno o uloženom trudu ili ako je pružatelj PEPP-a obvezan drugim pravnim obvezama predviđenima pravom Unije ili nacionalnim pravom.
3. Odgovornost na temelju stavka 1. utvrđuje se u skladu s pravnim zahtjevima primjenjivima na nacionalnoj razini.
4. Štediša PEPP-a snosi sav rizik financijskog gubitka povezan s otkupom imovine *in specie* na računu PEPP-a za potrebe njezina prijenosa od pružatelja PEPP-a prenositelja pružatelju PEPP-a primatelju kako je navedeno u članku 52. stavku 4.
5. Pružatelj PEPP-a prenositelj nije obvezan osigurati kapitalnu zaštitu ili pružiti jamstvo u trenutku promjene pružatelja.

*Članak 56.***Informacije o usluzi promjene pružatelja**

1. Pružatelji PEPP-a štedišama PEPP-a pružaju sljedeće informacije o usluzi promjene pružatelja kako bi se štediši PEPP-a omogućilo da donese informiranu odluku:
 - (a) uloge pružatelja PEPP-a prenositelja i primatelja u svakom koraku postupka promjene pružatelja, kako je navedeno u članku 53.;
 - (b) vremenski okvir za izvršenje pojedinačnih koraka;
 - (c) naknade i pristojbe naplaćene za postupak promjene pružatelja;
 - (d) moguće posljedice promjene pružatelja, posebno za kapitalnu zaštitu ili jamstvo, i druge informacije koje se odnose na uslugu promjene pružatelja;
 - (e) informacije o mogućnosti prijenosa imovine *in specie*, ako je primjenjivo.

Pružatelj PEPP-a primatelj mora ispuniti zahtjeve iz poglavlja IV.

Pružatelj PEPP-a primatelj, prema potrebi, obavještuje štedišu PEPP-a o postojanju bilo kakvog sustava jamstva, uključujući sustav osiguranja depozita, sustav za zaštitu ulagatelja ili sustav jamstva u osiguranju, koji pokrivaju tog štedišu PEPP-a.

▼B

2. Informacije iz stavka 1. ovog članka dostupne su na internetskim stranicama pružatelja PEPP-a. One se također na zahtjev dostavljaju štedišama PEPP-a u skladu sa zahtjevima iz članka 24.

POGLAVLJE VIII.

FAZA ISPLATE*Članak 57.***Uvjeti povezani s fazom isplate**

1. Uvjete povezane s fazom isplate i isplatama za nacionalne područne utvrđuju države članice, osim u slučaju da su utvrđeni ovom Uredbom.

2. Ti uvjeti mogu osobito uključivati utvrđivanje minimalne dobi za početak faze isplate, najduljeg razdoblja prije navršene dobi za umirovljenje za pristupanje PEPP-u te uvjete za otkup prije minimalne dobi za početak faze isplate, posebno u slučaju osobitih teškoća.

*Članak 58.***Oblici isplate**

1. Pružatelji PEPP-a omogućuju štedišama PEPP-a jedan ili više sljedećih oblika isplate:

- (a) renta;
- (b) jednokratna isplata;
- (c) slobodno povlačenje sredstava;
- (d) kombinacija navedenih oblika.

2. Štediše PEPP-a odabiru oblik isplate za fazu isplate u trenutku sklapanja ugovora o PEPP-u te kada zatraže otvaranje novog područuna. Oblik isplate može se razlikovati od jednog područuna do drugog.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1. ovog članka ni članak 57. ili 59., države članice mogu donijeti mjere kojima daju prednost određenim oblicima isplate. Takve mjere mogu uključivati kvantitativna ograničenja na jednokratne isplate kako bi se dodatno potaknuli drugi oblici isplate iz stavka 1. ovog članka. Takva kvantitativna ograničenja primjenjuju se samo na isplate koje se odnose na kapital akumuliran u područunima PEPP-a koji su povezani s državama članicama čije nacionalno pravo predviđa kvantitativna ograničenja na jednokratne isplate.

4. Države članice mogu utvrditi uvjete pod kojima im se vraćaju odobrene povlastice i poticaji.

*Članak 59.***Promjene oblika isplate**

1. Ako pružatelj PEPP-a pruža različite oblike isplate, štediši PEPP-a dopušteno je mijenjati oblik isplate svakog otvorenog područuna:

▼ B

- (a) godinu dana prije početka faze isplate;
- (b) na početku faze isplate;
- (c) u trenutku promjene pružatelja.

Promjena oblika isplate besplatna je za štedišu PEPP-a.

2. Po primitku zahtjeva štediše PEPP-a za promjenu oblika isplate, pružatelj PEPP-a pruža štediši PEPP-a informacije u jasnom i razumljivom obliku o financijskim posljedicama takve promjene za štedišu PEPP-a ili korisnika PEPP-a, posebno u pogledu bilo kakvog utjecaja na nacionalne poticaje koji bi mogli biti primjenjivi na postojeće podružne PEPP-a štediše PEPP-a.

*Članak 60.***Planiranje mirovine i savjeti o isplatama**

1. Za osnovni PEPP, pružatelj PEPP-a na početku faze isplate nudi štediši PEPP-a osobno mirovinsko planiranje o održivom korištenju kapitala akumuliranog u podračunima PEPP-a, uzimajući u obzir barem:

- (a) vrijednost kapitala akumuliranog u podračunima PEPP-a;
- (b) ukupni iznos drugih stečenih mirovinskih prava; i
- (c) dugoročne zahtjeve i potrebe štediše PEPP-a koji se odnose na mirovinu.

2. Planiranje mirovine iz stavka 1. uključuje osobnu preporuku štediši PEPP-a o njegovom optimalnom obliku isplate, osim ako se pruža samo jedan oblik isplate. Ako jednokratna isplata nije u skladu s potrebama štediše PEPP-a koje se odnose na mirovinu, uz savjet se prilaže i upozorenje o tome.

POGLAVLJE IX.

NADZOR*Članak 61.***Nadzor koji provode nadležna tijela i praćenje koje provodi EIOPA**

1. Nadležna tijela pružatelja PEPP-a kontinuirano i u skladu s relevantnim sektorskim nadzornim sustavom i standardima nadziru usklađenost s ovom Uredbom. Odgovorna su i za nadzor usklađenosti s obvezama utvrđenima u pravilima ili dokumentima o osnivanju pružatelja PEPP-a te primjerenosti njegovih postupaka i organizacije s obzirom na zadaće koje treba ispuniti pri pružanju PEPP-a.

▼B

2. EIOPA i nadležna tijela prate pružene ili distribuirane osobne mirovinske proizvode kako bi provjerili da se takvi proizvodi označavaju kao „PEPP” ili da se sugerira da su takvi proizvodi PEPP-ovi samo ako su registrirani u skladu s ovom Uredbom.

*Članak 62.***Ovlasti nadležnih tijela**

Svaka država članica osigurava da nadležna tijela imaju sve nadzorne i istražne ovlasti potrebne za obavljanje svojih funkcija u skladu s ovom Uredbom.

*Članak 63.***Intervencijske ovlasti nadležnih tijela u pogledu proizvoda**

1. Nadležna tijela mogu zabraniti ili ograničiti stavljanje na tržište ili distribuciju PEPP-a u svojoj državi članici ili iz nje pod sljedećim uvjetima:

- (a) nadležna tijela smatraju da postoje opravdani razlozi za sumnju da je PEPP izvor znatnih ili opetovanih zabrinutosti u pogledu zaštite štediša ili da predstavlja rizik urednom funkcioniranju i integritetu financijskih tržišta ili stabilnosti cijelog ili dijela financijskog sustava u barem jednoj državi članici;
- (b) ta je mjera proporcionalna ako se uzme u obzir priroda utvrđenih rizika, razina upućenosti dotičnih štediša PEPP-a i vjerojatan utjecaj te mjere na štediša PEPP-a koji su sklopili ugovor o PEPP-u;
- (c) nadležna tijela uredno su provela savjetovanja s nadležnim tijelima u drugim državama članicama na koje bi ta mjera mogla imati znatan utjecaj; i
- (d) ta mjera nema diskriminirajući učinak na usluge ili aktivnosti koje su pružene iz druge države članice.

U slučaju kada su uvjeti utvrđeni u prvom podstavku ispunjeni, nadležna tijela mogu nametnuti zabranu ili ograničenje kao mjeru opreza prije nego što se PEPP stavi na tržište ili distribuira štedišama PEPP-a. Zabrana ili ograničenje može se primijeniti u okolnostima, ili biti podložno iznimkama, koje određuju nadležna tijela.

2. Nadležna tijela ne izriču zabranu ili ograničenje na temelju ovog članka osim ako su, najmanje mjesec dana prije nego što mjera treba stupiti na snagu, pisanim ili nekim drugim putem dogovorenim između tijela obavijestila sva uključena nadležna tijela i EIOPA-u o pojedinoštima o:

- (a) PEPP-u na koji se predložena mjera odnosi;
- (b) preciznoj vrsti predložene zabrane ili ograničenja i kada se planira stupanje na snagu; i
- (c) dokazima na kojima temelje svoju odluku i na osnovi kojih opravdano smatraju da je ispunjen svaki od uvjeta iz stavka 1.

▼B

3. U iznimnim slučajevima ako nadležna tijela smatraju da je potrebno poduzeti hitne mjere prema ovom članku radi sprečavanja štete koja proizlazi iz PEPP-a, nadležna tijela mogu poduzeti mjere na privremenoj osnovi izdajući pisanu obavijest najmanje 24 sata prije nego što mjera treba stupiti na snagu svim drugim nadležnim tijelima i EIOPA-i pod uvjetom da su ispunjeni svi uvjeti iz ovog članka i da je uz to jasno utvrđeno da razdoblje za izdavanje obavijesti od jednog mjeseca ne bi bilo adekvatno za rješavanje dotične zabrinutosti ili prijetnje. Nadležna tijela ne smiju poduzimati mjere na privremenoj osnovi dulje od tri mjeseca.

4. Nadležna tijela na svojim internetskim stranicama objavljuju obavijest o svakoj odluci o nametanju zabrane ili ograničenja iz stavka 1. U obavijesti se navode pojedinosti o zabrani ili ograničenju, roku od objavljivanja obavijesti nakon kojeg će mjere stupiti na snagu i dokazi po kojima je ispunjen svaki od uvjeta iz stavka 1. Zabrana ili ograničenje primjenjuje se samo na djelovanje poduzeto nakon objavljivanja obavijesti.

5. Nadležna tijela povlače zabranu ili ograničenje ako uvjeti iz stavka 1. više nisu primjenjivi.

*Članak 64.***Olakšavanje i koordinacija**

1. EIOPA ima ulogu olakšavanja i koordiniranja u vezi s mjerom koju poduzimaju nadležna tijela prema članku 63. EIOPA posebno osigurava da su mjere koje poduzima nadležno tijelo opravdane i proporcionalne te, prema potrebi, da su nadležna tijela pri njihovu donošenju imala dosljedan pristup.

2. Nakon primanja obavijesti prema članku 63. o bilo kakvoj zabrani ili ograničenju koje se treba izreći prema tom članku, EIOPA donosi mišljenje o tome smatra li zabranu ili ograničenje opravdanima i proporcionalnima. Ako EIOPA smatra da je radi suočavanja s rizikom potrebno da druga nadležna tijela poduzmu mjeru, to navodi u mišljenju. Mišljenje se objavljuje na internetskim stranicama EIOPA-e.

3. Ako nadležno tijelo predloži poduzimanje mjere ili poduzme mjeru koja nije u skladu s mišljenjem koje je donijela EIOPA prema stavku 2., ili ako odbije poduzeti mjeru protivno tom mišljenju, ono odmah na svojim internetskim stranicama objavljuje obavijest u kojoj se iscrpno objašnjavaju razlozi takvog postupanja.

*Članak 65.***Intervencijske ovlasti EIOPA-e u pogledu proizvoda**

1. U skladu s člankom 9. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1094/2010, EIOPA prati tržište za PEPP-ove koji se stavljaju na tržište, distribuiraju ili prodaju u Uniji.

2. U skladu s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 1094/2010, ako su ispunjeni uvjeti iz stavaka 3. i 4. ovog članka, EIOPA može privremeno u Uniji zabraniti ili ograničiti stavljanje na tržište, distribuciju ili prodaju određenih PEPP-ova ili PEPP-ova s određenim posebnim značajkama.

▼B

Zabrana ili ograničenje može se primijeniti u okolnostima ili biti podložno iznimkama, koje određuje EIOPA.

3. EIOPA donosi odluku u skladu sa stavkom 2. ovog članka nakon savjetovanja s drugim europskim nadzornim tijelima, prema potrebi, te samo ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

- (a) predloženom mjerom odgovara se na značajan rizik u vezi sa zaštitom štediša PEPP-a, uključujući u pogledu dugoročne mirovinske prirode proizvoda, ili na prijetnju urednom funkcioniranju i integritetu financijskih tržišta ili stabilnosti cijelog ili dijela financijskog sustava Unije;
- (b) ta se prijetnja ne rješava regulatornim zahtjevima u okviru prava Unije primjenjivima na PEPP-ove;
- (c) nadležno tijelo ili nadležna tijela nisu poduzeli mjere za rješavanje prijetnje ili mjere koje su poduzete ne rješavaju prijetnju na prikladan način.

Ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u prvom podstavku, EIOPA može nametnuti zabranu ili ograničenje iz stavka 2. kao mjeru opreza prije nego što se PEPP stavi na tržište, distribuirati ili proda klijentima PEPP-a.

4. Kada se poduzimaju mjere prema ovom članku, EIOPA osigurava da mjera:

- (a) nema štetan učinak na učinkovitost financijskih tržišta ili na štediše PEPP-a koji je neproporcionalan koristima mjere; ili
- (b) ne stvara rizik regulatorne arbitraže.

Ako su nadležno tijelo ili nadležna tijela poduzeli mjeru prema članku 63., EIOPA može poduzeti bilo koju od mjera iz stavka 2. ovog članka bez donošenja mišljenja predviđenog u članku 64.

5. Prije odlučivanja o poduzimanju mjere prema ovom članku, EIOPA obavješćuje nadležna tijela o mjeri koju predlaže.

6. EIOPA na svojim internetskim stranicama objavljuje obavijest o svakoj odluci o poduzimanju bilo kakve mjere prema ovom članku. U toj se obavijesti navode pojedinosti o zabrani ili ograničenju i navodi se rok od objavljivanja obavijesti od kojeg će mjere stupiti na snagu. Zabrana ili ograničenje primjenjuju se samo na djelovanje poduzeto nakon što su mjere stupile na snagu.

7. EIOPA preispituje zabranu ili ograničenje izrečeno prema stavku 2. u odgovarajućim intervalima, a najmanje svaka tri mjeseca. Zabrana ili ograničenje prestaju važiti ako se ne obnove nakon tog razdoblja od tri mjeseca.

8. Svaka mjera koju EIOPA poduzme u skladu s ovim člankom ima prednost pred bilo kakvom prethodnom mjerom koju je poduzelo nadležno tijelo.

▼B

9. Komisija donosi delegirane akte u skladu s člankom 72. radi dopune ove Uredbe kriterijima i čimbenicima koje EIOPA treba primjenjivati pri utvrđivanju postoji li značajan rizik u vezi sa zaštitom štediša PEPP-a, uključujući u pogledu dugoročne mirovinske prirode proizvoda, ili prijetnja urednom funkcioniranju i integritetu financijskih tržišta ili stabilnosti cijelog ili dijela financijskog sustava Unije iz ovog članka stavka 3. točke (a).

Ti kriteriji i čimbenici uključuju:

- (a) stupanj složenosti PEPP-a i vezu s vrstom štediše PEPP-a kojemu se stavlja na tržište i prodaje;
- (b) stupanj inovativnosti PEPP-a, aktivnosti ili prakse;
- (c) financijsku polugu koju pruža PEPP ili praksa;
- (d) kada je riječ o urednom funkcioniranju i integritetu financijskih tržišta, veličinu ili ukupni iznos akumuliranog kapitala PEPP-a.

Članak 66.

Suradnja i dosljednost

1. Svako nadležno tijelo doprinosi dosljednoj primjeni ove Uredbe u cijeloj Uniji.
2. Nadležna tijela međusobno surađuju u skladu s Uredbom (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, direktivama 2009/65/EZ, 2009/138/EZ, 2011/61/EU, 2014/65/EU, (EU) 2016/97 i (EU) 2016/2341.
3. Nadležna tijela i EIOPA međusobno surađuju u svrhu izvršavanja svojih dužnosti u okviru ove Uredbe u skladu s Uredbom (EU) br. 1094/2010.
4. Nadležna tijela i EIOPA razmjenjuju sve informacije i dokumente potrebne za izvršavanje svojih dužnosti u okviru ove Uredbe u skladu s Uredbom (EU) br. 1094/2010, osobito kako bi se utvrdila i uklonila kršenja ove Uredbe.
5. Kako bi se osigurala dosljedna primjena ovog članka, EIOPA izrađuje nacrt provedbenih tehničkih standarda kojima se utvrđuju pojednosti suradnje i razmjene informacija, zajedno sa zahtjevima potrebnima za prikaz navedenih informacija u standardiziranom formatu kojim se omogućuje usporedba.

EIOPA Komisiji podnosi taj nacrt provedbenih tehničkih standarda do 15. kolovoza 2020.

Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje provedbenih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).



POGLAVLJE X.

SANKCIJE

Članak 67.

Administrativne sankcije i druge mjere

1. Ne dovodeći u pitanje nadzorne ovlasti nadležnih tijela i pravo država članica da predvide i uvedu kaznene sankcije, države članice utvrđuju pravila o primjerenim administrativnim sankcijama i drugim mjerama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene administrativne sankcije i druge mjere moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

Države članice mogu odlučiti ne utvrditi pravila o administrativnim sankcijama iz prvog podstavka za kršenja koja podliježu kaznenim sankcijama na temelju njihova nacionalnog prava.

Države članice do datuma početka primjene ove Uredbe obavješćuju Komisiju i EIOPA-u o pravilima iz prvog i drugog podstavka. One Komisiju i EIOPA-u bez odgode obavješćuju o svim naknadnim izmjenama tih pravila.

2. Administrativne sankcije i druge mjere utvrđene u stavku 3. ovog članka primjenjuju se barem na sljedeće situacije:

- (a) financijsko društvo iz članka 6. stavka 1. dobilo je registraciju za PEPP na temelju lažnih ili zavaravajućih izjava ili na drugi protupravan način kojim se krše članci 6. i 7.;
- (b) financijsko društvo iz članka 6. stavka 1. bez potrebne registracije pruža odnosno distribuira proizvode pod nazivom „paneuropski osobni mirovinski proizvod” odnosno „PEPP”;
- (c) pružatelj PEPP-a nije omogućio uslugu prenosivosti kršeći tako članak 18. ili 19. ili informacije o toj usluzi koje se zahtijevaju člancima 20. i 21, ili nije ispunio zahtjeve i obveze utvrđene u poglavlju IV., poglavlju V., člancima 48. i 50. te poglavlju VII.;
- (d) depozitar nije ispunio svoje nadzorne dužnosti na temelju članka 48.

3. Države članice u skladu s nacionalnim pravom osiguravaju da nadležna tijela imaju ovlast izricanja barem sljedećih administrativnih sankcija i drugih mjera u vezi sa situacijama iz stavka 2. ovog članka:

- (a) javnog upozorenja u kojem se navodi identitet fizičke ili pravne osobe i vrsta kršenja u skladu s člankom 69.;
- (b) naloga kojim se fizičkoj ili pravnoj osobi nalaže da prestane s takvim postupanjem i da takvo postupanje više ne ponovi;
- (c) privremene zabrane obavljanja upravljačkih aktivnosti u financijskim društvima bilo kojem članu upravljačkog, nadzornog ili administrativnog tijela tog društva ili bilo kojoj fizičkoj osobi koja se smatra odgovornom;

▼B

- (d) u slučaju pravne osobe, najviših administrativnih novčanih kazni u iznosu od najmanje 5 000 000 EUR ili, u državama članicama čija valuta nije euro, odgovarajuće vrijednosti u nacionalnoj valuti na dan 14. kolovoza 2019.;
- (e) u slučaju pravne osobe, najviše administrativne novčane kazne iz točke (d) mogu iznositi do 10 % ukupnoga godišnjeg prometa na temelju najnovijih dostupnih izvještaja koje je odobrilo upravljačko, nadzorno ili administrativno tijelo; ako je pravna osoba matično društvo ili društvo kćer matičnog društva koje mora sastavljati konsolidirane financijske izvještaje u skladu s Direktivom 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, odgovarajući ukupni godišnji promet jest ukupni godišnji promet ili odgovarajuća vrsta prihoda u skladu s relevantnim računovodstvenim zakonodavnim aktima, u skladu s najnovijim dostupnim konsolidiranim financijskim izvještajima koje je odobrilo upravljačko, nadzorno ili administrativno tijelo krajnjeg matičnog društva;
- (f) u slučaju fizičke osobe, najviših administrativnih novčanih kazni u iznosu od najmanje 700 000 EUR ili, u državama članicama čija valuta nije euro, odgovarajuće vrijednosti u nacionalnoj valuti na dan 14. kolovoza 2019.;
- (g) najviših administrativnih novčanih kazni u iznosu koji je najmanje dvaput veći od iznosa koristi ostvarene kršenjem u slučajevima kada se ta korist može utvrditi, čak i kada prelazi najviše iznose iz točke (d), (e) odnosno (f).

4. Sve odluke o izricanju administrativnih sankcija ili drugih mjera utvrđenih u stavku 1. prvom podstavku i stavku 3. moraju biti obrazložene i podliježu pravu na žalbu pred sudom.

5. Pri izvršavanju svojih ovlasti u skladu sa stavkom 1. prvim podstavkom i stavkom 3. nadležna tijela blisko surađuju kako bi osigurala da administrativne sankcije i druge mjere proizvode rezultate koji se nastoje postići ovom Uredbom te koordiniraju svoje djelovanje kako bi se izbjegla moguća udvostručavanja i preklapanja u primjeni administrativnih sankcija i drugih mjera na prekogranične slučajeve.

Članak 68.

Izvršavanje ovlasti za izricanje administrativnih sankcija i drugih mjera

1. Nadležna tijela imaju ovlasti izreći, u skladu sa svojim nacionalnim pravnim okvirom, administrativne sankcije i druge mjere iz članka 67.:

- (a) izravno;
- (b) u suradnji s drugim tijelima;

⁽¹⁾ Direktiva 2013/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o godišnjim financijskim izvještajima, konsolidiranim financijskim izvještajima i povezanim izvješćima za određene vrste poduzeća, o izmjeni Direktive 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i o stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ (SL L 182, 29.6.2013., str. 19.).

▼B

- (c) podnošenjem zahtjeva nadležnim pravosudnim tijelima.
2. Nadležna tijela pri utvrđivanju vrste i razine administrativnih sankcija ili drugih mjera izrečenih u skladu s člankom 67. stavkom 3. uzimaju u obzir sve relevantne okolnosti, uključujući prema potrebi sljedeće:
- (a) važnost, težinu i trajanje kršenja;
 - (b) stupanj odgovornosti fizičke ili pravne osobe koja je odgovorna za kršenje;
 - (c) financijsku moć odgovorne fizičke ili pravne osobe, osobito izraženu kao ukupni promet odgovorne pravne osobe ili godišnji prihod i neto imovinu odgovorne fizičke osobe;
 - (d) iznos ostvarene dobiti ili izbjegnuto gubitka odgovorne fizičke ili pravne osobe, ako se mogu utvrditi;
 - (e) gubitke koje su zbog kršenja imale treće osobe, ako ih je moguće utvrditi;
 - (f) razinu suradnje odgovorne fizičke ili pravne osobe s nadležnim tijelima, ne dovodeći u pitanje potrebu da se osigura povrat ostvarene dobiti ili izbjegnuto gubitka te osobe;
 - (g) prethodna kršenja odgovorne fizičke ili pravne osobe.

*Članak 69.***Objavljivanje administrativnih sankcija i drugih mjera**

1. Nadležna tijela bez nepotrebne odgode objavljuju na svojim službenim internetskim stranicama svaku odluku kojom se izriče administrativna sankcija ili druga mjera za kršenje ove Uredbe nakon što je osoba kojoj je izrečena administrativna sankcija ili druga mjera obaviještena o toj odluci.
2. Objava iz stavka 1. uključuje informacije o vrsti i prirodi kršenja te identitetu odgovornih osoba i o izrečenim administrativnim sankcijama ili drugim mjerama.
3. Ako nadležna tijela smatraju, na temelju pojedinačne procjene, da je objava identiteta u slučaju pravnih osoba ili identiteta i osobnih podataka u slučaju fizičkih osoba nerazmjerna, ili ako nadležna tijela smatraju da takva objava ugrožava stabilnost financijskih tržišta ili istragu u tijeku, ona:
- (a) odgađaju objavu odluke o izricanju administrativne sankcije ili druge mjere do trenutka kada razlozi za neobjavljivanje prestanu postojati;
 - (b) objavljuju odluku o izricanju administrativne sankcije ili druge mjere, ne navodeći pritom, tijekom razumnog razdoblja, identitet i osobne podatke adresata odluke ako se predviđa da će u tom razdoblju razlozi za anonimnu objavu prestati postojati te uz uvjet da se takvom anonimnom objavom osigura djelotvorna zaštita predmetnih osobnih podataka; ili

▼B

(c) uopće ne objavljuju odluku o izricanju administrativne sankcije ili druge mjere ako smatraju da mogućnosti iz točaka (a) i (b) nisu dostatne kako bi se osiguralo sljedeće:

- i. neugrožavanje stabilnosti financijskih tržišta;
- ii. proporcionalnost objave takvih odluka u odnosu na mjere koje se smatraju blažima po svojoj prirodi.

4. U slučaju odluke o objavi administrativne sankcije ili druge mjere na anonimnoj osnovi kako je navedeno u stavku 3. točki (b), objava relevantnih podataka može se odgoditi. Ako postoji pravo na žalbu protiv odluke o izricanju administrativne sankcije ili druge mjere pred relevantnim pravosudnim tijelima, nadležna tijela također na svojim službenim internetskim stranicama bez odgode objavljuju te informacije i sve naknadne informacije o ishodu takve žalbe. Objavljuje se i svaka sudska odluka kojom se ukida odluka o izricanju administrativne sankcije ili druge mjere.

5. Nadležna tijela osiguravaju da svaka objava navedena u stavcima od 1. do 4. ostaje na njihovim službenim internetskim stranicama najmanje pet godina nakon objave. Osobni podatci iz objave zadržavaju se na službenim internetskim stranicama nadležnih tijela samo tijekom razdoblja koje je potrebno u skladu s primjenjivim pravilima o zaštiti podataka.

*Članak 70.***Obveza podnošenja informacija EIOPA-i u vezi s administrativnim sankcijama i drugim mjerama**

1. Nadležna tijela obavješćuju EIOPA-u o svim administrativnim sankcijama i drugim mjerama koje su izrečene, ali nisu objavljene, u skladu s člankom 69. stavkom 3. točkom (c), uključujući svaku žalbu povezanu s time i njezin ishod.

2. Nadležna tijela godišnje dostavljaju EIOPA-i zbirne podatke o svim administrativnim sankcijama i drugim mjerama izrečenima u skladu s člankom 67.

EIOPA te informacije objavljuje u svojem godišnjem izvješću.

3. Ako su se države članice, u skladu s člankom 67. stavkom 1. drugim podstavkom, odlučile za određivanje kaznenih sankcija za kršenja ove Uredbe, njihova nadležna tijela na godišnjoj osnovi dostavljaju EIOPA-i anonimizirane i zbirne podatke o svim provedenim kaznenim istragama i izrečenim kaznenim sankcijama. EIOPA u godišnjem izvješću objavljuje anonimizirane podatke o izrečenim kaznenim sankcijama.

4. Ako nadležna tijela objave administrativnu sankciju, drugu mjeru ili kaznenu sankciju, ona o toj sankciji ili mjeri istodobno izvješćuju EIOPA-u.

▼ **M1***Članak 70.a***Dostupnost informacija na jedinstvenoj europskoj pristupnoj točki**

1. Od 10. siječnja 2028. pri objavi svih informacija iz članka 26. stavka 1. ove Uredbe pružatelj PEPP-a istodobno te informacije dostavlja relevantnom tijelu za prikupljanje iz stavka 3. ovog članka za potrebe njihove dostupnosti na jedinstvenoj europskoj pristupnoj točki (ESAP) uspostavljenoj na temelju Uredbe (EU) 2023/2859 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

Te informacije ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

(a) dostavljaju se u formatu iz kojeg se mogu izdvojiti podaci kako je definirano u članku 2. točki 3. Uredbe (EU) 2023/2859 ili, ako je to propisano pravom Unije, u strojno čitljivom formatu kako je definirano u članku 2. točki 4. te uredbe;

(b) priloženi su im sljedeći metapodaci:

i. sva imena pružatelja PEPP-a na kojeg se informacije odnose;

ii. identifikacijska oznaka pravne osobe pružatelja PEPP-a kako je utvrđena u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU) 2023/2859;

iii. veličina pružatelja PEPP-a po kategorijama kako su utvrđene u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (d) te uredbe;

iv. vrsta informacija kako je klasificirana u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (c) te uredbe;

v. naznaka o tome sadržavaju li informacije osobne podatke.

2. Za potrebe stavka 1. točke (b) podtočke ii. pružatelji PEPP-a isporučuju identifikacijsku oznaku pravne osobe.

3. Za potrebe dostupnosti informacija iz stavka 1. ovog članka na ESAP-u države članice do 9. siječnja 2028. imenuju barem jedno tijelo za prikupljanje iz članka 2. točke 2. Uredbe (EU) 2023/2859 i o tome obavješćuju ESMA-u.

4. Informacije iz članka 65. stavka 6. ove Uredbe dostupne su na ESAP-u od 10. siječnja 2028. U tu svrhu EIOPA je tijelo za prikupljanje kako je definirano u članku 2. točki 2. Uredbe (EU) 2023/2859.

Te informacije ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

(a) dostavljaju se u formatu iz kojeg se mogu izdvojiti podaci kako je definirano u članku 2. točki 3. Uredbe (EU) 2023/2859;

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2023/2859 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2023. o uspostavi jedinstvene europske pristupne točke za centralizirani pristup javno dostupnim informacijama koje su od važnosti za financijske usluge, tržišta kapitala i održivost (SL L, 2023/2859, 20.12.2023., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2859/oj>).

▼ M1

(b) priloženi su im sljedeći metapodaci:

- i. sva imena pružatelja PEPP-a na kojeg se informacije odnose;
- ii. ako postoji, identifikacijska oznaka pravne osobe pružatelja PEPP-a kako je utvrđena u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU) 2023/2859;
- iii. vrsta informacija kako je klasificirana u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (c) te uredbe;
- iv. naznaka o tome sadržavaju li informacije osobne podatke.

5. Informacije iz članka 63. stavka 4. i članka 69. stavaka 1. i 4. ove Uredbe dostupne su na ESAP-u od 10. siječnja 2028. U tu svrhu nadležno tijelo je tijelo za prikupljanje kako je definirano u članku 2. točki 2. Uredbe (EU) 2023/2859.

Te informacije ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

(a) dostavljaju se u formatu iz kojeg se mogu izdvojiti podaci kako je definirano u članku 2. točki 3. Uredbe (EU) 2023/2859;

(b) priloženi su im sljedeći metapodaci:

- i. sva imena pružatelja PEPP-a na kojeg se informacije odnose;
- ii. ako postoji, identifikacijska oznaka pravne osobe pružatelja PEPP-a kako je utvrđena u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EU) 2023/2859;
- iii. vrsta informacija kako je klasificirana u skladu s člankom 7. stavkom 4. točkom (c) te uredbe;
- iv. naznaka o tome sadržavaju li informacije osobne podatke.

6. Kako bi se osiguralo učinkovito prikupljanje i upravljanje informacijama dostavljenima u skladu sa stavkom 1., EIOPA izrađuje nacrt provedbenih tehničkih standarda u kojima se utvrđuje sljedeće:

(a) svi drugi metapodaci koji se prilažu uz informacije;

(b) strukturiranje podataka u informacijama;

(c) koje informacije moraju biti u strojno čitljivom formatu i koji se strojno čitljiv format mora upotrijebiti u takvim slučajevima.

Za potrebe točke (c) EIOPA procjenjuje prednosti i nedostatke različitih strojno čitljivih formata i provodi primjerene testove na terenu u tu svrhu.

EIOPA taj nacrt provedbenih tehničkih standarda dostavlja Komisiji.

▼ M1

Komisiji se dodjeljuje ovlast za donošenje provedbenih tehničkih standarda iz prvog podstavka ovog stavka u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1094/2010.

7. EIOPA po potrebi donosi smjernice kako bi osigurala da su metapodaci dostavljeni u skladu sa stavkom 6. prvim podstavkom točkom (a) točni.

▼ B

POGLAVLJE XI.

ZAVRŠNE ODREDBE

*Članak 71.***Obrada osobnih podataka**

U vezi s obradom osobnih podataka u okviru ove Uredbe, pružatelji PEPP-a, distributeri PEPP-a i nadležna tijela obavljaju svoje zadaće za potrebe ove Uredbe u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 i Direktivom 2002/58/EZ. U vezi s obradom osobnih podataka koju provodi EIOPA u okviru ove Uredbe, EIOPA mora poštovati Uredbu (EU) 2018/1725.

*Članak 72.***Izvršavanje delegiranja ovlasti**

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 40. stavka 9., članka 45. stavka 4. i članka 65. stavka 9. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od četiri godine počevši od 14. kolovoza 2019. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od četiri godine. Delegiranje ovlasti prešutno se produžuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 40. stavka 9., članka 45. stavka 4. i članka 65. stavka 9. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

▼B

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 40. stavka 9., članka 45. stavka 4. i članka 65. stavka 9. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od tri mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za tri mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

*Članak 73.***Evaluacija i izvješćivanje**

1. Komisija pet godina nakon datuma početka primjene ove Uredbe i svakih pet godina nakon toga provodi evaluaciju ove Uredbe te nakon savjetovanja s EIOPA-om i prema potrebi drugim europskim nadzornim tijelima, podnosi izvješće o glavnim zaključcima Europskom parlamentu i Vijeću. Tom se izvješću prema potrebi prilaže zakonodavni prijedlog.

2. Izvješće posebice obuhvaća sljedeće:

- (a) funkcioniranje postupka registracije PEPP-ova u skladu s poglavljem II.;
- (b) prenosivost, posebno podračuna dostupnih štedišama PEPP-a i mogućnost da štediša nastavi uplaćivati doprinos na posljednji otvoreni podračun u skladu s člankom 20. stavcima 3. i 4.;
- (c) razvoj partnerstava;
- (d) funkcioniranje usluge promjene pružatelja i razinu naknada i pristojbi;
- (e) razinu prodora PEPP-a na tržište i učinak ove Uredbe na mirovinski sustav u cijeloj Europi, uključujući zamjenu postojećih proizvoda i prihvaćanje osnovnog PEPP-a;
- (f) pritužbeni postupak;
- (g) integraciju čimbenika ESG u politiku ulaganja PEPP-a;
- (h) razinu naknada, troškova i izdataka koje izravno ili neizravno snose štediša PEPP-a, uključujući procjenu mogućih tržišnih nedostataka;
- (i) usklađenost pružatelja PEPP-a s ovom Uredbom i standardima utvrđenima primjenjivim sektorskim pravom;
- (j) primjenu različitih tehnika smanjenja rizika kojima se koriste pružatelji PEPP-a;
- (k) pružanje PEPP-a u skladu sa slobodom pružanja usluga i slobodom poslovnog nastana;
- (l) ocjenu utemeljenosti pružanja informacija potencijalnim štedišama PEPP-a o povijesnom prinosu proizvoda, uzimajući u obzir informacije za scenarije uspješnosti koje će biti uključene u PEPP;

▼B

(m) ocjenu primjerenosti savjeta koji se pruža štedišama PEPP-a, posebno u pogledu mogućih oblika isplate.

U procjeni iz prvog podstavka točke (e) uzimaju se u obzir razlozi za neotvaranje podračuna u određenim državama članicama i ocjenjuje se napredak i uloženi napor pružatelja PEPP-a u razvijanje tehničkih rješenja za otvaranje podračuna.

3. Komisija osniva skupinu s relevantnim dionicima sa zadaćom kontinuiranog praćenja razvoja i provedbe PEPP-ova. Ta skupina u najmanju ruku obuhvaća EIOPA-u, nadležna tijela, predstavnike industrije i potrošača te neovisne stručnjake.

EIOPA ima funkciju tajništva skupine.

*Članak 74.***Stupanje na snagu i primjena**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova Uredba počinje se primjenjivati 12 mjeseci nakon objave u *Službenom listu Europske unije* delegiranih akata iz članka 28. stavka 5., članka 30. stavka 2., članka 33. stavka 3., članka 36. stavka 2., članka 37. stavka 2., članka 45. stavka 3. i članka 46. stavka 3.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.